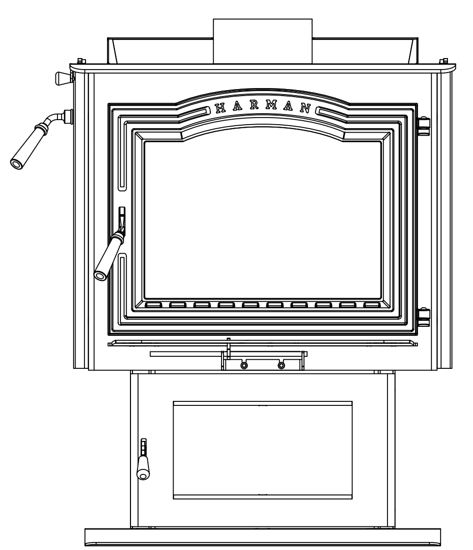


Manuel d'utilisation
Installation et utilisation

Modèle :
TL2.0
Appareil de chauffage au bois non catalytique, à chargement par le dessus
Article nº 1-90-856000







Il est recommandé que tous les produits relatifs à l'âtre soient installés et entretenus par des professionnels homologués aux États-Unis par la National Fireplace Institute (NFI) en tant que spéci es NFI.

AVIS

NE PAS JETER CE MANUEL



- Instructions de fonctionnement et d'entretien importantes incluses
- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Ce manuel doit confié aux pers responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

Ne pas jeter

 AVERTISSEMENT

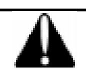


VEUILLEZ LIRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CET APPAREIL DE CHAUFFAGE AU BOIS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

- **NE PAS ENTREPOSER NI UTILISER D'ESSENCE NI D'AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.**
- **NE CHAUFFEZ PAS EXCESSIVEMENT - SI DES PIÈCES EXTÉRIEURES DEVIENNENT ROUGES, LE CHAUFFAGE EST EXCESSIF. FERMEZ LES COMMANDES D'AIR. UN CHAUFFAGE EXCESSIF ANNULERA VOTRE GARANTIE.**
- **RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS MINIMUM SPÉCIFIÉS POUR LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. LE NON RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT DÉCLENCHER UN INCENDIE.**

ATTENTION

TESTÉ ET HOMOLOGUÉ POUR UNE UTILISATION AVEC DU BOIS SEC SEULEMENT. NE PAS UTILISER DU BOIS MOUILLÉ OU VERT. LA COMBUSTION DE TOUT AUTRE TYPE DE CARBURANT ANNULERA VOTRE GARANTIE.

 AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

LA VITRE ET LES AUTRES SURFACES SONT CHAUDES PENDANT ET PEU APRÈS L'UTILISATION.

CHAUD, PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.
- **ATTENDEZ QUE LA VITRE AIT REFROIDI AVANT DE LA TOUCHER.**
- **NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**
- **ÉLOIGNEZ LES ENFANTS.**
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT LES ENFANTS PRÉSENTS DANS LA PIÈCE OÙ LE FOYER EST INSTALLÉ.**
- **AVERTISSEZ LES ENFANTS ET LES ADULTES DES DANGERS ASSOCIÉS AUX TEMPÉRATURES ÉLEVÉES.**
  LES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES PEUVENT ALLUMER LES VÊTEMENTS OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.
- **ÉLOIGNEZ LES VÊTEMENTS, MEUBLES, RIDEAUX OU AUTRES MATIÈRES INFLAMMABLES.**

ATTENTION

VÉRIFIER LES CODES DU BÂTIMENT AVANT L'INSTALLATION.
- **L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES ET RÈGLEMENTATIONS LOCAUX, RÉGIONAUX, ET NATIONAUX.**
- **CONSULTER LES ORGANISMES PROFESSIONNELS DU BÂTIMENT, LES POMPIERS OU LES AUTORITÉS COMPÉTENTES LOCALES CONCERNANT LES RESTRICTIONS, L'INSPECTION DES INSTALLATIONS ET LA DÉLIVRANCE DES PERMIS DE CONSTRUIRE.**

Hearth & Home Technologies vous invite à profiter de sa longue tradition d'excellence ! En choisissant un appareil Harman, vous êtes devenus partie intégrante de notre engagement à répondre aux besoins de chauffage des consommateurs avec les produits de chauffage ménager les plus distinctifs, puissants et fiables disponibles. Avec sa structure compacte en acier, le poêle TL2.0 dispose d'une capacité de chauffage de 1 600 à 1 900 pi². Le poêle TL2.0 tire profit des 30+ années d'expérience de Harman dans la conception, technologie et fabrication de poêles. Le système de combustion secondaire Firedome Plus fournit une combustion ultra-propre et permet un entretien minimal. La fonction de chargement par le haut rend le chargement plus pratique, avec suffisamment de combustible pour toute une journée de combustion.

Nous vous souhaitons, à vous et à votre famille, de profiter pendant de nombreuses années de la chaleur et du confort de votre foyer.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Harman.

Harman™, Une division de
Hearth & Home Technologies, Inc.
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
www.harmanstoves.com

Si cet appareil de chauffage n'est pas correctement installé, un incendie peut se produire dans la maison. Pour réduire le risque d'incendie, suivez les instructions d'installation. Contactez les autorités locales du bâtiment ou le service de prévention des incendies pour connaître les restrictions ou les exigences en matière d'installation et d'inspection dans votre région.

Cette étiquette est située à l'arrière du poêle. Elle contient des informations importantes sur les tests de sécurité ainsi que sur les dégagements par rapport aux matériaux combustibles. L'étiquette contient également le numéro série de l'appareil. Copiez votre numéro de série et la date d'achat ici pour référence ultérieure.

N° de série : ________________________ Date de l'achat : ________________________

LISTED SOLID FUEL FIREPLACE STOVE OR ROOM HEATER
APPAREIL DE CHAUFFAGE OU POELE A COMBUSTIBLE SOLIDE
MODEL/MODELE: TL 2.0

Report/Rapport # 135-S-29-2
SERIAL NUMBER/NUMERO DE SERIE: 008

EXEMPLE D'ÉTIQUETTE

ATTENTION: CHAUD LO[...] NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL [...] LES VÊTEMENTS ÉLOIGNÉS - TOUT CONTACT [...] BRÛLURES DE LA PEAU. RÉFÉREZ-VOUS À [...] TIQUE ET AU MODE D'EMPLOI. GARDEZ [...] AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES [...] APPAREIL.

CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION - DO NOT TOUCH - KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY - CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS - SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM THE APPLIANCE.

HARMAN
352 Mountain House Road-Halifax, PA 17032 (É.-U.)



TABLE DES MATIÈRES

Cet appareil de chauffage doit être raccordé à :
1) une cheminée conforme aux exigences relatives aux cheminées de type HT de la norme sur les cheminées et les appareils de chauffage préfabriqués, de type résidentiel ou de construction, UL 103,
ou
2) une cheminée en maçonnerie homologuée par un code avec une doublure de conduit de fumée.



1 Homologations et codes approuvés

A. Certification du foyer

Modèle :	Poêle à bois TL2.0
Laboratoire :	OMNI-Test Laboratories, Inc.
Rapport Nº	135-S-29-2
Type :	Chauffage d'ambiance à combustible solide/bois Type de combustion.
Norme(s) :	UL1482-11, UL737-11 et ULC S627-00

Cet appareil est également homologué pour installation dans un atelier.

B. Homologué pour les maisons mobiles

Ce poêle été approuvé pour être installé dans des maisons mobiles/préfabriquées aux **États-Unis seulement**. La structure du sol, des parois et du plafond de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du foyer. Le poêle doit être correctement mis à la terre à travers la charpente de la maison mobile et ne doit jamais être installé dans une chambre à coucher. Le poêle doit avoir des dotations pour une source d'air extérieur lorsqu'il est installé dans une maison mobile.

C. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre concessionnaire si vous devez remplacer la vitre.

D. Spécifications électriques

Ventilateur optionnel : 115 VCA, 60 Hz, < 1 ampère

F. Puissance calorifique et rendement

Taux d'émission de particules	2,6 g/h en moyenne
*Entrée maximum en BTU :	9 600 à 31 800 BTU/h
Capacité de chauffage :	1 600-1 900 pieds carrés††
Taille de la boîte à feu :	2,0 pieds cubes
Combustible :	Bois de chauffage sec
Poids d'expédition :	2 kg (475 livres)

* Puissance calorifique basée sur le combustible d'essai EPA. Les valeurs réelles du bois de chauffage peuvent varier.
††Capacité de chauffage basée sur les zones 1 et 2, couvrant les États-Unis du Nord.



2 Avertissements et avis spéciaux

Le monoxyde de carbone, appelé CO, est un gaz incolore, inodore qui est produit lors de la combustion du bois et d'autres combustibles. **Les émanations de CO sont toxiques et peuvent être fatales.**

Cet appareil dispose d'un système de tirage naturel qui repose sur une cheminée bien conçue pour éliminer la combustion du CO et d'autres sous-produits à partir du poêle.

Bien que ce poêle soit conçu pour être aussi sûr que possible, il est important d'**installer un détecteur de CO.** Cela est vrai pour les produits brûlant du pétrole, du gaz ou du charbon aussi.

Le CO n'est pas spécifiquement plus lourd ou plus léger que l'air. Par conséquent, il est préférable d'installer le détecteur au plus haut niveau de table plutôt que sur le plafond comme un détecteur de fumée.

Les détecteurs de CO sont très sensibles et peuvent déclencher une alarme pour des fumées autres que le CO ou pour du CO émanant de sources autres que le poêle, comme l'échappement de la voiture ou de la tondeuse à gazon.

Si l'alarme retentit

1. Augmentez la ventilation en ouvrant les fenêtres ou les portes.
2. Assurez-vous que les portes et le couvercle du poêle sont fermés et verrouillés.
3. Vérifiez le poêle pour voir s'il y a de la fumée. Ouvrez le registre de dérivation et augmentez le flux d'air vers la boîte à feu, si nécessaire.
4. Vérifiez la cheminée pour déceler un éventuel blocage ou tirage faible.
5. Vérifiez s'il n'y a pas une fausse alarme.

N'utilisez jamais de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer ou raviver un feu dans ce radiateur. Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.

REMARQUE SPÉCIALE :

EN RAISON DE L'ACCUMULATION DE CENDRES, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'AVOIR VOTRE POÊLE PROFESSIONNELLEMENT NETTOYÉ ET ENTRETENU ANNUELLEMENT. CELA INCLUT TOUTES LES PARTIES DU POÊLE ET LE SYSTÈME DE VENTILATION.

NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

L'installation et la réparation de ce poêle doivent être effectuées par une personne qualifiée. Nous recommandons que le poêle soit inspecté avant son utilisation et au moins annuellement par une personne qualifiée. Un nettoyage périodique est nécessaire tout au long de la saison de chauffage et à la fin de chaque hiver pour que le poêle fonctionne efficacement.

NE CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

3 Par où commencer

A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement

1. Emplacement du poêle

Tenez compte de la sécurité, de l'aspect pratique, des voies de passage et du fait qu'il faudra installer une cheminée et un carneau. Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol. Lors de l'installation sur un plancher combustible, il faut utiliser un matériau de protection de sol adéquat. Consultez la page 12 pour les détails.

Maintenez le dégagement de ventilation spécifié selon les exigences en matière de combustibles énumérées dans les instructions du fabricant et tout dégagement des matériaux combustibles figurant dans le présent manuel.

Consultez le code du bâtiment local avant de commencer l'installation. Assurez-vous que les codes locaux ne prévalent pas sur les spécifications UL et obtenez toujours un permis de construire pour éviter toute annulation de vos polices d'assurance. Si vous avez besoin d'aide pendant l'installation, contactez votre concessionnaire local.

Nous vous recommandons de faire contrôler vos plans par un inspecteur du bâtiment et un représentant de votre compagnie d'assurance avant et après l'installation.

Veillez à fournir une source d'air frais à la pièce ou directement à l'appareil. L'apport l'air est nécessaire pour remplacer la quantité d'air évacué par la cheminée.

Envisagez de fournir de l'air extérieur au poêle. Certaines conditions peuvent créer une pression négative au sein de la maison. Lorsque cela se produit, vous pouvez avoir de la difficulté à utiliser le poêle à bois. Pire encore, elle peut être assez forte pour permettre des fuites de fumée à partir du poêle. L'installation sur des niveaux inférieurs et dans des caves peut être particulièrement touchée.

ATTENTION

- **NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.**
- **NE LA CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION À AIR PULSÉ.**

B. Sécurité incendie

Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. L'isolation ne doit pas toucher la cheminée. Vous devez maintenir l'espace d'air spécifié autour de la cheminée. Cet espace est nécessaire au refroidissement naturel de l'insert. Si un matériau d'isolation est installé dans cet espace, la chaleur accumulée risque d'enflammer la charpente en bois. **REMARQUE : Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.**

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, considérez sérieusement ce qui suit :

1. Installez au minimum un détecteur de fumée à chaque étage de la maison. Ils doivent être placés loin du poêle et près des chambres à coucher. Suivez les instructions de placement et d'installation du fabricant des détecteurs de fumée et effectuez régulièrement leur entretien.
2. Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies dus à des braises incandescentes, le cas échéant.
3. Préparez et testez un plan d'évacuation comportant au minimum deux chemins d'évacuation.
4. Préparez un plan à suivre en cas de feux de cheminée :
   Si la cheminée brûle :
   a. Sortez immédiatement de la maison.
   b. Avisez les pompiers.
   c. Ne jetez jamais de l'eau sur une cheminée où vous suspectez un incendie. De graves dégâts peuvent se produire.

AVERTISSEMENT





RISQUE D'INCENDIE

- **N'UTILISEZ PAS LE POÊLE SANS AVOIR LU ET COMPRIS LE MODE D'EMPLOI.**
- **UNE MAUVAISE UTILISATION DU POÊLE PEUT PROVOQUER UN INCENDIE.**



C. Emplacements des composants

Porte de chargement supérieure

Ouverture de chargement supérieure

Poignée de réglage du registre de dérivation

Porte de chargement frontal

Verrou de la porte de chargement avant

Trous de fixation pour les installations dans les maisons mobiles

Réglage de l'air

Porte d'élimination des cendres

Verrou de la porte d'élimination des cendres

D. Liste de vérification avant utilisation

1.		Placez le poêle à un endroit proche de l'emplacement final et suivez les procédures ci-dessous :
2.		Ouvrez le poêle et enlevez toutes les pièces emballées placées à l'intérieur. Inspectez toutes les pièces pour vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées. Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter le distributeur.
3.		Vous avez lu et compris tous les avertissements de sécurité.
4.		Le présent manuel d'utilisation a été lu complètement.
5.		Vous avez respecté les exigences de protection du sol.
6.		Le connecteur de combustion a été installé conformément aux instructions figurant dans ce manuel.
7.		Les dégagements du poêle et de la cheminée par rapport aux matériaux combustibles sont adéquats.
8.		La cheminée de maçonnerie a été nettoyée et inspectée par un professionnel, ou la cheminée métallique préfabriquée est installée conformément aux instructions du fabricant.
9.		La cheminée a la hauteur minimum exigée.
10.		Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
11.		Toutes les surfaces plaquées ont été essuyées, le cas échéant.
12.		La soufflerie de distribution d'air facultative a été installée correctement.
13.		Une prise électrique correctement mise à la terre est disponible à la portée du cordon d'alimentation de la soufflerie (si installée).

⚠ AVERTISSEMENT



INSPECTER LE POÊLE ET SES COMPOSANTS POUR S'ASSURER QU'ILS NE SONT PAS ENDOMMAGÉS. LES PIÈCES ENDOMMAGÉES RISQUENT DE COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE.

- **NE PAS INSTALLER DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS.**
- **NE PAS INSTALLER DES COMPOSANTS INCOMPLETS.**
- **NE PAS SUBSTITUER DES COMPOSANTS.**

INFORMER LE FOURNISSEUR SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES.

⚠ AVERTISSEMENT



DANGER D'INCENDIE

HEARTH & HOME TECHNOLOGIES DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ET ANNULERA LA GARANTIE DANS LES CAS SUIVANTS :

- **INSTALLATION ET UTILISATION D'UN POÊLE ENDOMMAGÉ.**
- **MODIFICATION DU POÊLE.**
- **NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE HEARTH & HOME TECHNOLOGIES.**
- **INSTALLATION DE PIÈCES OU DE COMPOSANTS NON FOURNIS OU AUTORISÉS PAR HEARTH & HOME TECHNOLOGIES.**
- **UTILISATION DU POÊLE SANS LES PIEDS ATTACHÉS.**
- **UTILISATION DU POÊLE SANS TOUS LES COMPOSANTS INSTALLÉS.**
- **NE CHAUFFEZ PAS DE TROP,**

TOUT TYPE D'ACTION QUI PEUT CRÉER UN DANGER D'INCENDIE.



4 Dimensions et dégagements

A. Dimensions du poêle

25,88 po (657 mm)
35,3 po (897 mm)
32,3 po (820 mm)
26,2 po (665 mm)
Prise d'air
9,1 po (231 mm)
Centrée
26,0 po (660 mm)
18,4 po (467 mm)

Poids..452 lb

Taille du carneau..................................6 po

Longueur recommandée des bûches...18 po

Émissions moyennes...........................2,6 grammes par heure

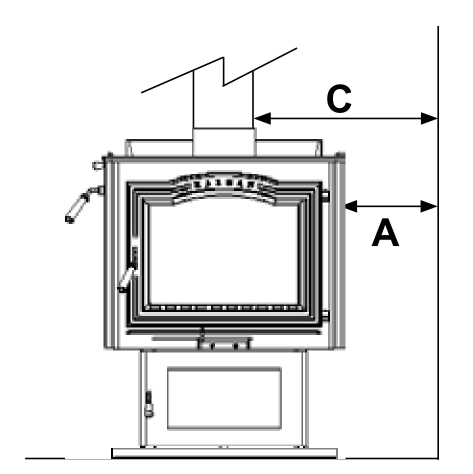
Taille de la gaine d'air extérieur............4,5 po DI

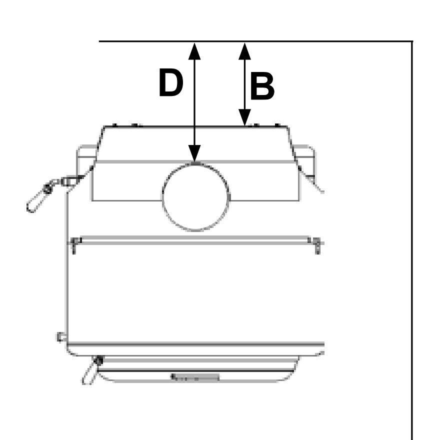
Le poêle à bois Harman TL2.0 est conforme aux normes d'émission de l'EPA (agence de protection de l'environnement des États-Unis) pour les poêles à bois vendus après le 1er juillet 1990.

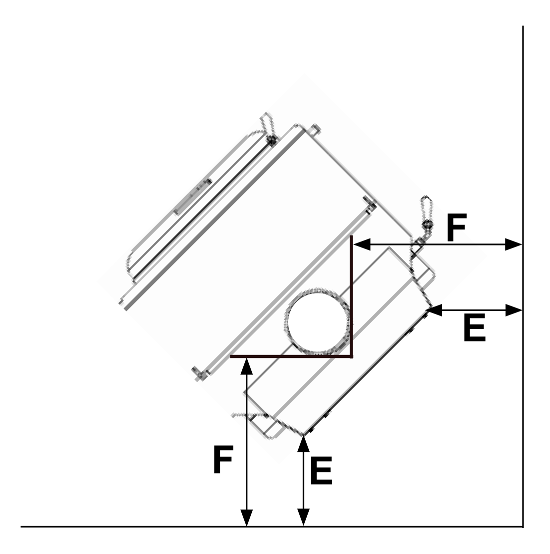
B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

Configuration de l'évacuation verticale

	Emplacement	Conduit à paroi simple	Conduit à double paroi
A	Unité par rapport à la paroi latérale	14 po / 356 mm	14 po / 356 mm
B	Unité par rapport à la paroi arrière	13 po / 330 mm	7 po / 178 mm
C	Tuyau d'évent par rapport à la paroi latérale	24 po / 610 mm	24 po / 610 mm
D	Tuyau d'évent par rapport à la paroi arrière	18 po / 457 mm	12 po / 305 mm
	Installation en coin		
E	Coin par rapport à la paroi adjacente	16 po / 406 mm	10 po / 254 mm
F	Raccord par rapport à la paroi	22,5 po / 571 mm	16,5 po / 419 mm





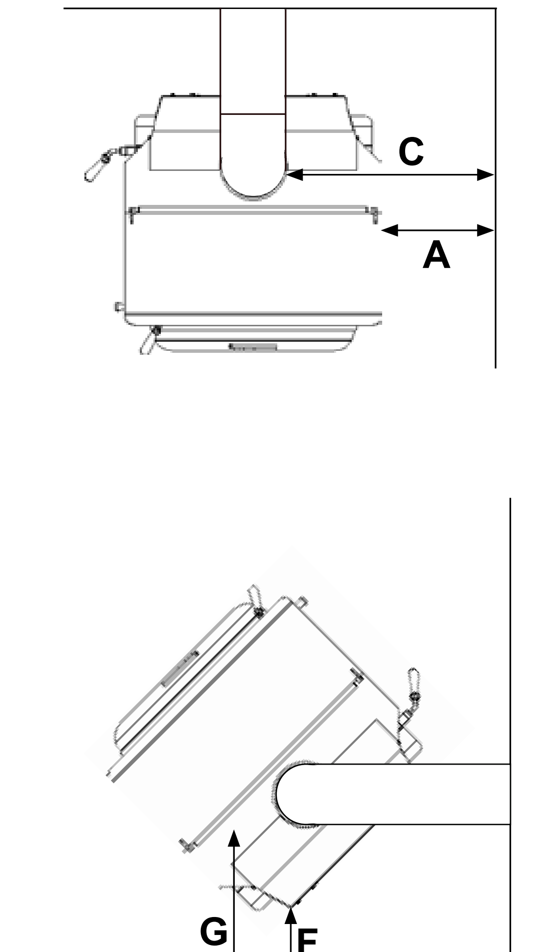


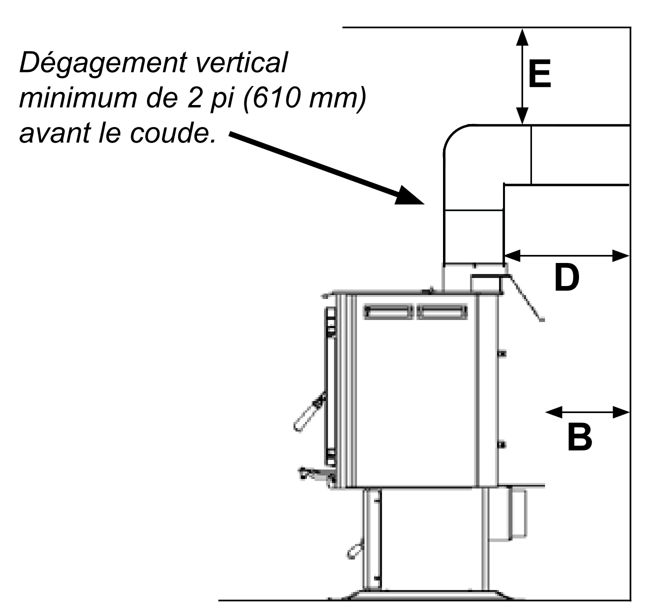
*** Pour les méthodes de réduction des dégagements, se référer à NFPA 211 ou aux codes locaux**



Configuration de l'évacuation verticale - sortie horizontale

	Emplacement	Conduit à paroi simple
A	Unité par rapport à la paroi latérale	13 po / 330 mm
B	Unité par rapport à la paroi arrière	13 po / 330 mm
C	Tuyau d'évent par rapport à la paroi latérale	23 po / 584 mm
D	Tuyau d'évent par rapport à la paroi arrière	18 po / 457 mm
E	Tuyau d'évent par rapport au plafond	16 po / 406 mm
	Installation en coin	
F	Coin par rapport à la paroi adjacente	16 po / 406 mm
G	Raccord par rapport à la paroi	22,5 po / 571 mm

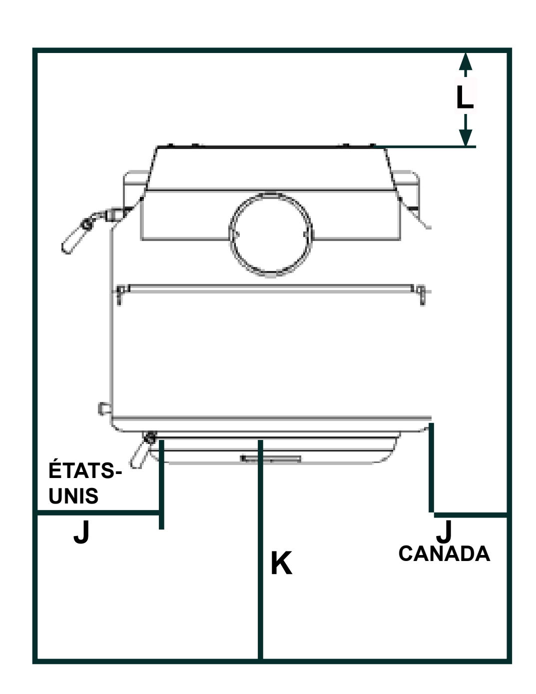




*** Pour les méthodes de réduction des dégagements, se référer à NFPA 211 ou aux codes locaux**



C. Exigences de protection du sol



La taille minimum de la protection du sol (aux États-Unis) est de 48 po de profondeur x 32,5 po de largeur.

Exigences de protection du sol		Pouces	Millimètres
J	Côtés- ÉTATS-UNIS / CANADA *	8	203
K	Avant- ÉTATS-UNIS / CANADA *	18	457
L	Arrière- ÉTATS-UNIS	8	203
L	Arrière- CANADA	8	203

* Aux États-Unis, les dimensions de la protection du sol pour les côtés avant et latérales sont mesurées à partir de l'ouverture de la porte du poêle. Au Canada, la dimension latérale est mesurée à partir de la plus large partie du poêle.

Exigences de protection du sol

Si le poêle est installé sur un plancher combustible, il faut installer une protection de sol incombustible.

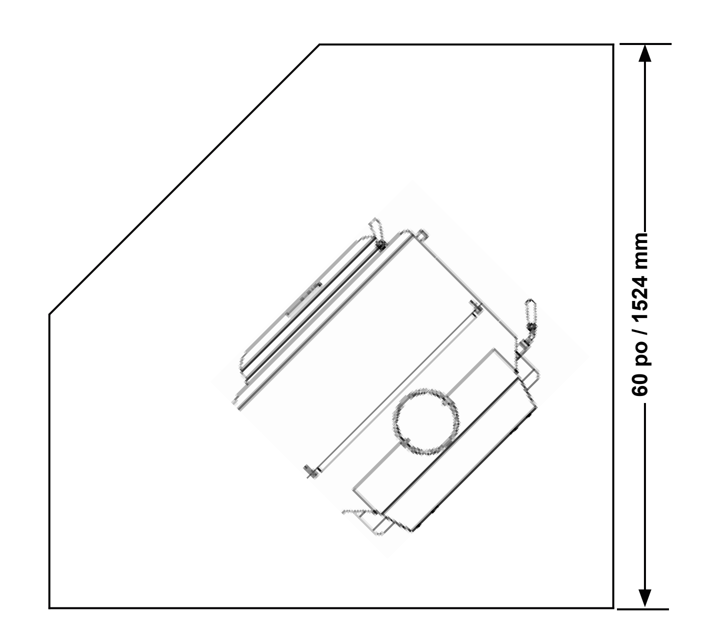
Dans toutes les installations, la zone sous et autour du poêle doit être protégée contre les retombées de cendres et de braises. *L'espace sous les tronçons horizontaux du carneau doit aussi être protégé et se prolonger deux (2) pouces (51 mm) au-delà de la mesure du carneau horizontal.*

Voici d'autres recommandations en matière de protection du sol :

Aux États-Unis, la protection du sol doit être entièrement posée sous le poêle et se prolonger de 18 po à l'avant de l'ouverture de la porte, de 8 po de chaque côté de l'ouverture de la porte, et de 8 po à l'arrière.

Au Canada, la protection du sol doit se prolonger de18 po (457 mm) à l'avant de l'ouverture de la porte, de 8 po (203 mm) de chaque côté du poêle et à l'arrière.

Protection de sol aux coins d'un minimum de 60 po (ÉTATS-UNIS et CANADA).





5 Cheminées et évacuation

Le carneau ne doit en aucun cas passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond.

A. Tirage

Le tirage est un concept qui est généralement mal compris. Il est important que vous, l'utilisateur du poêle, réalisez que le tirage est un *effet* variable et non pas une quantité donnée. Les poêles et les cheminées n'ont *pas* de tirage, et pourtant c'est de ce tirage que vont dépendre les performances de votre poêle.

Le tirage est une *force* produite par un poêle en fonctionnement et la cheminée à laquelle il est relié. Il est créé par les gaz chauds s'élevant dans la cheminée, qui créent une différence de pression entre l'intérieur de votre maison et l'air extérieur. Il déplace en permanence l'air de combustion frais dans le poêle, et les gaz d'échappement chauds hors du poêle ; sans ce flux constant, le feu s'éteint.

D'autres facteurs, tels que la pression barométrique, les vents, l'étanchéité de la maison, le volume intérieur total de la cheminée, la hauteur de la cheminée et la présence de dispositifs de ventilation tels que les ventilateurs d'évacuation jouent également un rôle dans le maintien d'un tirage adéquat. Les pressions barométriques basses, les maisons ultra-isolées et les ventilateurs d'évacuation peuvent réduire le tirage ; les vents peuvent causer des ravages avec le tirage, et un volume de cheminée trop grand ou trop petit peut diminuer le tirage en raison du refroidissement excessif ou d'un espace insuffisant pour évacuer les gaz d'échappement. L'introduction de l'air extérieur directement dans le poêle peut aider à remédier à un problème de faible tirage. Certains signes de tirage inadéquat sont la fumée, l'odeur, la difficulté à maintenir le feu, et une basse production de chaleur. Le tirage excessif peut être causé par une cheminée très haute, même si elle est de la taille recommandée, et peut causer la surchauffe de votre poêle. Les signes d'un tirage excessif comprennent la consommation rapide du combustible, l'incapacité à ralentir le feu, et des parties rougissantes du poêle et du carneau. Pour éviter les problèmes de tirage, il est important de suivre les directives concernant la cheminée qui figurent dans ce manuel, notamment la taille, le type et la hauteur.

Lorsqu'il est installé et utilisé conformément à ce manuel, le poêle produira des gaz assez chauds pour garder la cheminée chaude afin que le tirage adéquat soit maintenu tout au long du cycle de combustion.

B. Carneaux

En général, suivez ces conseils pour garantir la conformité avec tous les codes nationaux et provinciaux. Avant de commencer votre installation, consultez le code de construction local pour vérifier si des réglementations locales supplémentaires sont susceptibles de jouer sur la conception et l'emplacement de votre système de ventilation.

Le poêle Harman TL2.0 peut être installé avec un conduit de carneau en acier bleu ou noir de calibre 24 (0,6 mm) minimum. La taille du carneau doit correspondre à la taille de l'ouverture de la buse, qui est de 6 po (152 mm). Ne choisissez pas une solution improvisée. Le carneau ne doit en aucun cas, même partiellement, passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond. Dans la mesure du possible, évitez de passer le carneau à travers un mur combustible. Si vous n'avez pas d'autre choix, utilisez un passe-mur homologué, décrit plus en avant dans cette section.

Raccordez l'extrémité du carneau à la buse, en orientant les extrémités ondulées en direction du poêle (afin de retenir les débris et les dépôts à l'intérieur du système). Tous les joints, en particulier celui de la buse du poêle et celui de la propre cheminée, doivent être fixés avec au moins trois vis à tôle. Les vis doivent être séparées d'au moins 3 pouces. Un chevauchement de 1-1/4 po (30 mm) est requis au niveau de chaque joint, incluant la fixation de la buse. N'utilisez pas plus de deux coudes de 90 degrés, et la longueur totale du carneau ne doit pas dépasser 10 pieds (3 m). Tous les tronçons horizontaux de carneau doivent avoir une pente ascendante minimale de 1/4 po/pi (20 mm/m).

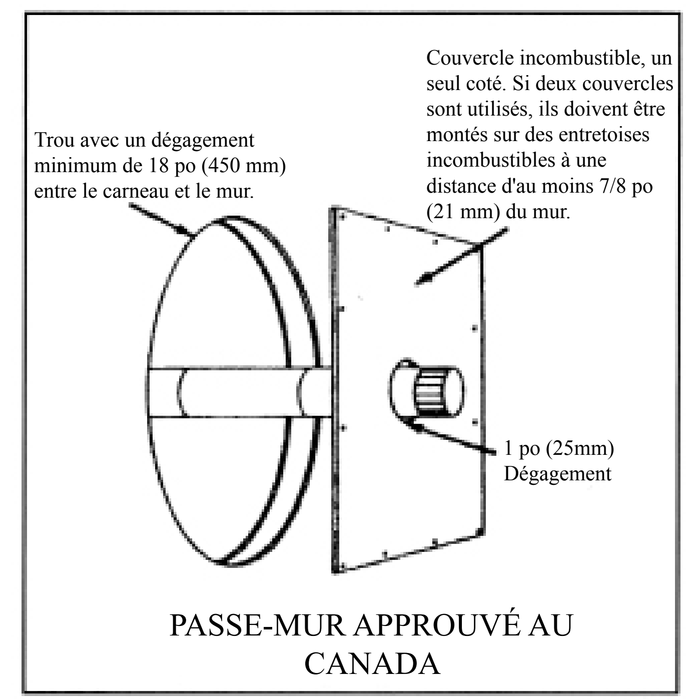
C. Passe-murs

En fonction de vos codes de construction locaux, et les codes provinciaux ou nationaux pertinents, il y a plusieurs choix pour passer le raccord de cheminée à travers un mur en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, contactez les autorités locales et le fabricant du carneau et de la cheminée pour prendre connaissance d'éventuelles exigences spécifiques.

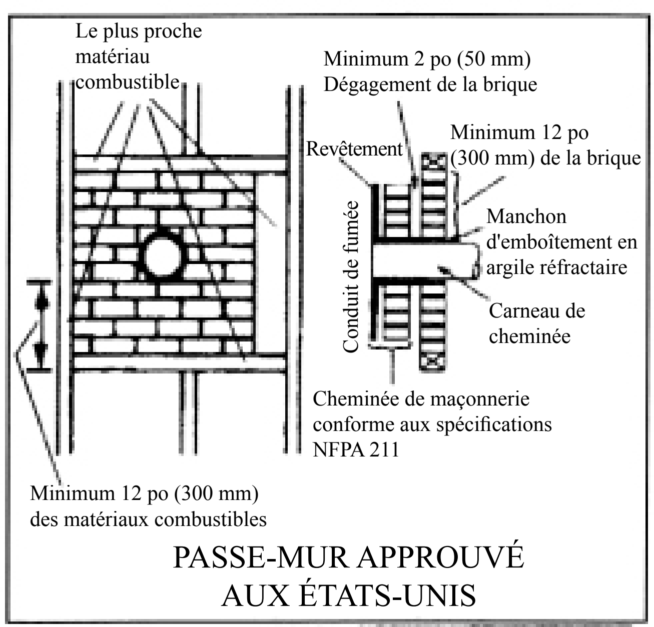
Canada. Il y a trois méthodes homologuées par l'Association canadienne de normalisation. Le schéma sur la page suivante montre une méthode exigeant un dégagement de 18 po (450 mm) entre le carneau et le mur. Un ou deux couvercles peuvent être utilisés, comme décrit dans le schéma. Les deux autres méthodes sont décrites en détail dans la dernière édition de la norme nationale CAN/CSA B365

États-Unis Aux États-Unis, le code national est la norme NFPA 211. Comme de nombreuses autorités locales adoptent cette norme, vérifiez auprès d'elles avant de commencer l'installation.

La NFPA (National Fire Protection Agency) autorise quatre méthodes pour traverser un mur combustible. Une méthode couramment utilisée pour traverser un mur et accéder directement à une cheminée en maçonnerie consiste à laisser un dégagement minimum de 12 po (300 mm) autour de l'ensemble du tuyau de raccordement, et à le remplir avec une maçonnerie de briques d'au moins 3,5 po (90 mm) d'épaisseur. Ensuite, faites passer une chemise en argile réfractaire, d'une épaisseur minimale de 3/8 po (9 mm), à travers le mur en brique jusqu'au revêtement de cheminée (mais pas au-delà de la surface intérieure du revêtement) Scellez cette chemise en place au moyen de ciment réfractaire. Cette méthode est illustrée à la page suivante. Pour plus de détails sur les trois autres options, reportez-vous à la dernière version du code NFPA 211.



PASSE-MUR APPROUVÉ AU CANADA



PASSE-MUR APPROUVÉ AUX ÉTATS-UNIS

D. Cheminée

Le poêle doit être installé dans une cheminée homologuée pour être utilisée avec des appareils à combustible solide. Aux États-Unis, le poêle doit être raccordé (1) à une cheminée préfabriquée conforme aux exigences relatives aux cheminées de type HT de la norme sur les cheminées et les appareils de chauffage préfabriqués, de type résidentiel ou de construction, UL 103, ou (2) à une cheminée en maçonnerie homologuée par un code avec une doublure de conduit de fumée.

Au Canada, le poêle est homologué pour être utilisé avec des cheminées préfabriquées testées et classées selon la norme relatives aux cheminées du type haute température (650 ºC), ULC S-629, ou avec des cheminées en maçonnerie homologuées par un code.

Pour les maisons mobiles, (États-Unis seulement), il ne doit être installé qu'avec une cheminée préfabriquée en acier inoxydable. Le système de cheminée devrait inclure tous les composants d'installation requis, tels que les pare-vapeurs et les solins, testés pour utilisation dans les maisons mobiles.

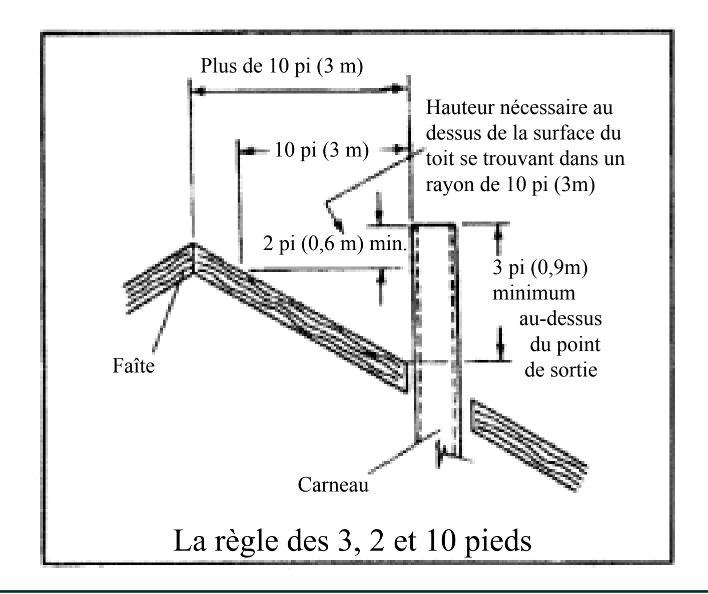
La hauteur minimale recommandée pour toute cheminée est de 16 pi (4,8 m) au-dessus de la hauteur de la buse. Pour les installations en maison non mobile, un conduit rond (préfabriqué homologué ou en maçonnerie) de 6 po (150 mm), 7 po (180 mm) ou 8 po (200 mm) peut être utilisé. Pour les cheminées en maçonnerie carrées ou rectangulaires, des tailles nominales de 8 po x 8 po ou 7 po x 12 po (200 mm x 200 mm, 180 mm x 300 mm) peuvent être utilisées.

D'après les codes, les cheminées à combustible solide doivent se prolonger de 3 pi (0,9 m) au-dessus du point où elles sortent du toit. Ensuite, la cheminée doit dépasser de 2 pi (0,6 m) au-dessus du point le plus élevé au sein d'un rayon de 10 pi (3 m). D'où la règle des 3, 2 et 10 pieds :

3 pi - au-dessus du point de sortie du toit
2 pi - au-dessus de tout point se trouvant dans un rayon de
10 pi de la cheminée.

NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE : L'interdiction de ventiler plus d'un appareil avec le même conduit s'applique uniquement aux *États-Unis*. Bien qu'il ne soit pas recommandé d'utiliser la même cheminée pour plusieurs appareils, au *Canada* certaines exceptions sont possibles. Veillez à bien contacter les autorités locales du bâtiment pour voir si cette option est autorisée dans votre région et pour prendre connaissance des exigences propres à une telle installation.



La règle des 3, 2 et 10 pieds



1. Cheminées en maçonnerie existantes

Si vous envisagez d'utiliser une cheminée en maçonnerie existante, veillez à bien l'inspecter et la nettoyer au préalable. Toute détérioration susceptible de rendre la cheminée dangereuse ou inutilisable doit être réparée avant usage. Les points à vérifier incluent, entre autres, une hauteur inappropriée, des défauts de structure, des obstructions, un dégagement inadéquat par rapport aux combustibles, des ouvertures non étanches dans d'autres pièces du domicile, des signes de créosote ou de fumée, l'absence de porte de nettoyage ou une porte desserrée, ou encore l'absence de revêtement.

2. Ventilation vers une cheminée en maçonnerie

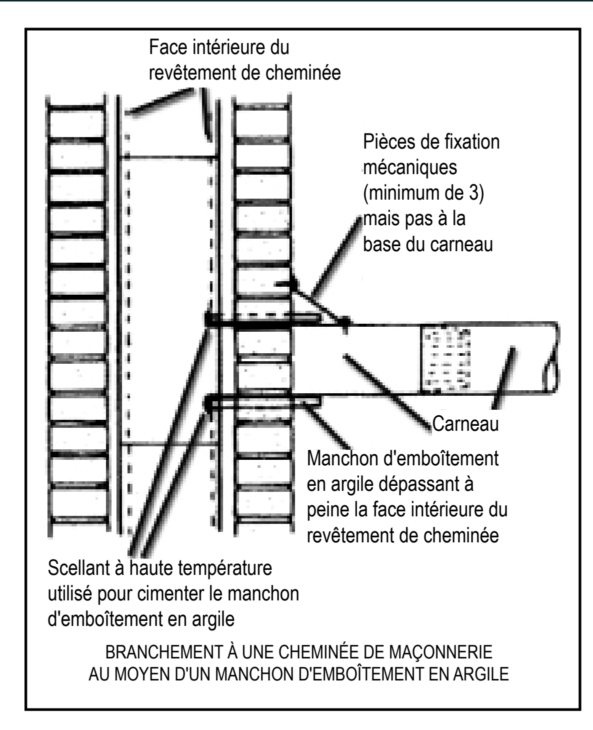
En cas de raccordement à une cheminée en maçonnerie, plusieurs règles sont standard. Premièrement, si le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte, cette dernière ne doit pas aller au-delà de la surface intérieure du revêtement de la cheminée, et toutes deux doivent être fermement scellées au moyen de ciment réfractaire (une gaine est un tuyau en maçonnerie qui est introduit dans la paroi de cheminée, et il s'agit fréquemment de la méthode privilégiée ; une culotte est un tronçon de tuyau en acier utilisé de la même façon). Au Canada, les culottes comportent des bords surélevés ou des protubérances qui permettent de les ancrer fermement dans le ciment réfractaire. Quel que soit le cas, le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte.

À l'aide d'une gaine, le carneau coulisse complètement à l'intérieur de la maçonnerie vers le bord intérieur de la doublure du conduit de fumée, et peut être facilement retiré en vue de son inspection ou de celle de la cheminée. Les culottes doivent se prolonger d'au moins 2 po (50 mm) dans la pièce, de façon à pouvoir raccorder le carneau avec des vis à tôle.

3. Ventilation vers une cheminée de foyer en maçonnerie

Dans certains cas, il est possible d'utiliser une cheminée initialement prévue pour un foyer en maçonnerie à condition que cette cheminée soit conforme au code. Outre les exigences précédentes, il est important de bien respecter tous les dégagements, y compris ceux du carneau par rapport aux combustibles. N'oubliez pas de tenir compte de la protection du sol sur vos plans. (Voir Dégagements et Protection du sol dans cette section). Étant donné que de nombreux foyers présentaient autrefois des manteaux et des garnitures en bois, faites très attention aux dégagements nécessaires pour ces matériaux.

Si votre cheminée de foyer se trouve derrière une paroi combustible, utilisez un passe-mur homologué pour pouvoir accéder à la cheminée en maçonnerie. Le carneau doit entrer dans la cheminée par l'intermédiaire d'une doublure, et le foyer doit pendant ce temps être mis hors service. Par exemple, vous pouvez retirer le registre et le remplacer par un joint fixé, étanche et non combustible (démontable pour inspection). Cette solution satisfait à la condition qui exige l'absence totale d'air en provenance de la pièce dans la cheminée.



BRANCHEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE AU MOYEN D'UN MANCHON D'EMBOÎTEMENT EN ARGILE

4. Installation d'une cheminée préfabriquée

Lorsque le poêle est ventilé au moyen d'une cheminée préfabriquée, veillez à contacter les autorités locales du bâtiment et à suivre *précisément* les instructions du fabricant. Utilisez uniquement les pièces du fabricant ; n'utilisez pas de techniques d'installation improvisées. Toutes les cheminées préfabriquées doivent être testées selon les normes de haute température en vigueur aux États-Unis ou au Canada, UL 103 ou ULC S629.

5. Autres considérations

Ne brûlez que du bois enstéré sec et aucun autre combustible. N'utilisez jamais de substances très volatiles dans le poêle, comme de l'essence, qui pourraient provoquer une explosion.

Lorsque des combustibles solides sont totalement brûlés, ils produisent de l'eau et du dioxyde de carbone. Toutefois, en cas de combustion lente prolongée, une quantité importante de monoxyde de carbone peut être émise. Les accumulations de monoxyde de carbone (un gaz inodore) peuvent être toxiques et s'avérer fatales. D'où l'importance d'une ventilation et d'un tirage adéquats pour y remédier. Si vous sentez de la fumée, veillez à bien ventiler la pièce et contactez votre revendeur pour réparation.

La formation de givre sur les ventilateurs d'évacuation, une entrée d'air extérieur bouchée ou un manque d'air dans la pièce peuvent également être à l'origine d'une faible ventilation ou d'un faible tirage. Si le poêle est lent et que vous notez parfois une odeur suspecte, vérifiez ces possibilités et améliorez la ventilation de votre maison.

LA CHEMINÉE ET LE CARNEAU DOIVENT ÊTRE EN BON ÉTAT ET RESTER PROPRES.

Installation sur plafond standard avec cheminée préfabriquée

Le carneau ne doit en aucun cas passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond.



Installation sur plafond cathédrale avec cheminée préfabriquée



Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur non combustible

Le carneau ne doit en aucun cas passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond.



Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur combustible

* Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués
** Consultez les codes locaux du bâtiment pour connaître les dégagements.

Le carneau ne doit en aucun cas passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond.

6 Maison mobile

A. Installation dans une maison mobile

Approbation pour les maisons mobiles - États-Unis seulement.

NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE AU CANADA.

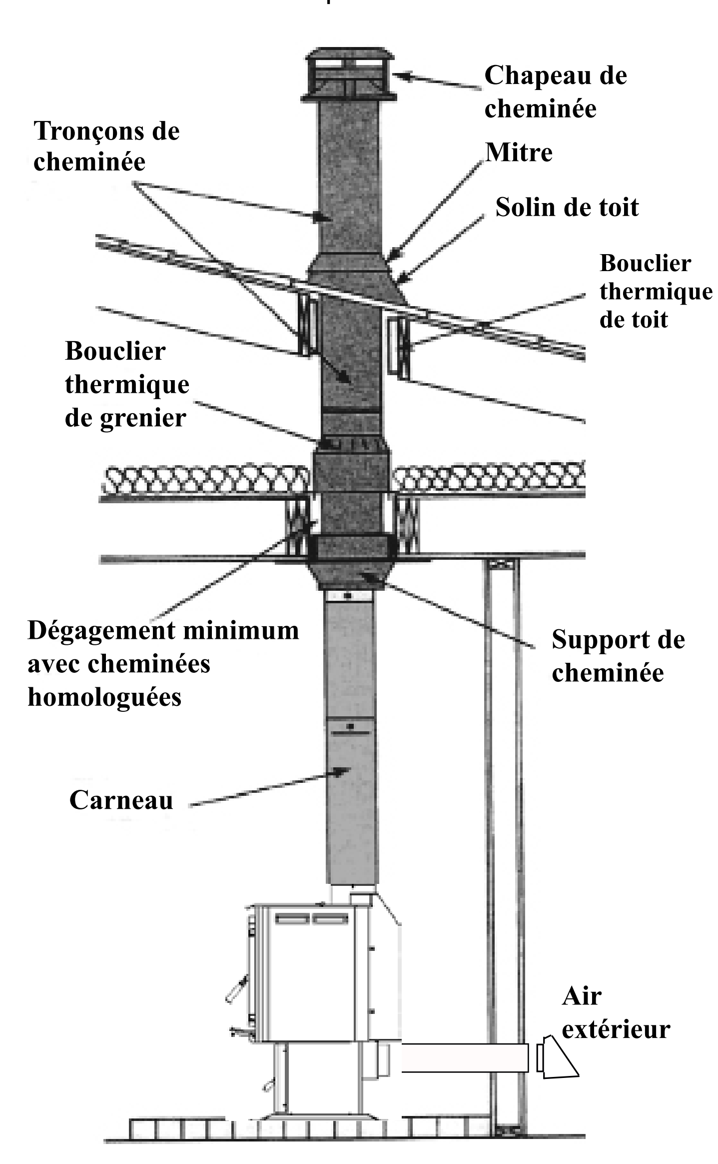
1. Installez la prise d'air à un endroit où elle ne risque pas d'être bouchée par des feuilles, des débris, de la glace et/ou de la neige. Le chemin de l'air extérieur ne doit pas être restreint lorsque l'appareil est en fonctionnement. Utilisez le kit n° 1-10-856082 pour fixer l'unité.
2. Le système d'admission d'air de combustion doit être de construction métallique. Il doit permettre un dégagement zéro par rapport aux matériaux combustibles, et comporter un écran contre les rongeurs.
3. Le poêle doit être arrimé à la structure de la maison mobile au moyen de boulons. Il y a des trous prévus dans le socle. Fixez avec des tire-fonds de longueur correcte, par le pavé de l'âtre et sur le plancher de la maison.
4. Le poêle doit être mis à la terre par l'intermédiaire de la structure métallique de la maison mobile.
5. Respectez tous les dégagements par rapport aux matériaux combustibles et les exigences de protection du sol.
6. Suivez les instructions du fabricant du conduit d'évacuation lors de l'installation dans une maison mobile. Le poêle doit être raccordé à un carneau ventilé UL103 HT et une cheminée UL103 HT ; le débouché de cheminée doit être doté d'un pare-étincelles.
7. Utilisez du silicone pour créer une barrière anti-vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou d'autres composants rejoignent l'extérieur.
8. L'installation doit être en conformité avec les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées (HUD) CRF 3280, partie 24.
9. Il est interdit d'installer le poêle dans une chambre à coucher.
10. Ne brûlez que du bois. Les autres combustibles risquent de provoquer l'émission de gaz toxiques (par exemple du monoxyde de carbone).
11. Si le poêle brûle mal quand un ventilateur d'évacuation (par exemple, celui d'une hotte) fonctionne, augmentez l'arrivée d'air vers le poêle.

ATTENTION

L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON MOBILE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE PAR L'INSTALLATION DU FOYER.

NE COUPEZ PAS :
- **LES SOLIVES DU SOL, LES MONTANTS DES MURS OU LES ENTRETOISES DU PLAFOND.**
- **LES MATÉRIAUX DE SUPPORT SUSCEPTIBLES D'AFFAIBLIR L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE.**

REMARQUE : Les sections du haut de la cheminée doivent être amovibles pour permettre un dégagement maximum de 13,5 pieds (411 cm) par rapport au niveau du sol à des fins de transport.



AVERTISSEMENT

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EN CONFORMITÉ AVEC LES NORMES DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ POUR MAISONS PRÉFABRIQUÉES (HUD) CRF 3280, PARTIE 24.



NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.



7 Mise en place du poêle

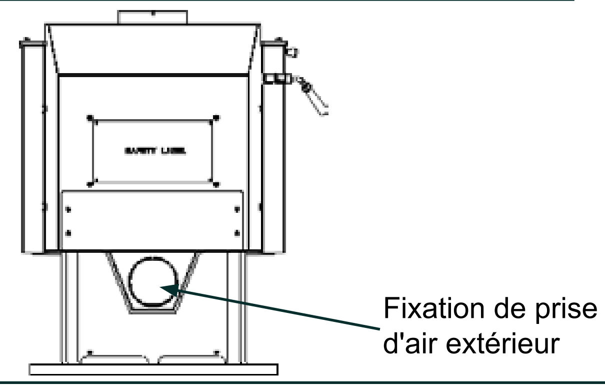
A. Fixation de prise d'air extérieur

Pièces et fournitures nécessaires : Kit n° 1-10-856082,
1 x tuyau flexible métallique, 4 po x longueur nécessaire.
1 grille anti-rongeur et bande en aluminium. Plus,
un anneau de garniture pour finition autour du tuyau sur
le mur intérieur.

1. Déterminez un endroit de trou approprié, à travers le mur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de goujons ou d'autres pièces de support. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de fils électriques ou de plomberie contenue dans le mur.
2. Percez le trou dans le mur extérieur en utilisant une scie-cloche ou une scie alternative. Le trou doit être juste un peu plus grand que le tuyau flexible métallique.
3. Fixez la grille anti-rongeur à une extrémité du tuyau flexible et insérez-la dans le mur jusqu'à ce que le couvercle de la grille touche la surface extérieure.
4. Maintenez le tuyau flexible en place pour déterminer précisément la longueur nécessaire. Coupez le tuyau flexible à la longueur.
5. Faites glisser l'anneau de garniture sur le tuyau flexible et introduisez le tuyau dans l'ouverture du mur.
6. Faites glisser l'autre extrémité du tuyau métallique flexible d'admission dans le bout à l'arrière du poêle et fixez-la avec du ruban adhésif en aluminium. Cette prise d'air fournira de l'air extérieur pour la combustion secondaire.
7. Fixez l'anneau de garniture en place pour la finition de la surface du mur intérieur.
8. Étanchéisez autour de la grille anti-rongeur sur le mur extérieur, à l'aide de pâte silicone.

ATTENTION

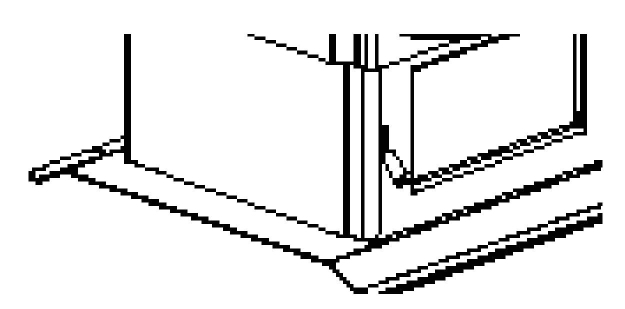
NE JAMAIS ASPIRER L'AIR EXTÉRIEUR POUR LA COMBUSTION :
- **DANS UNE CAVITÉ DE LA PAROI, DU SOL OU DU PLAFOND.**
- **DANS UN ESPACE FERMÉ, PAR EXEMPLE DANS UN GRENIER OU GARAGE.**



Fixation de prise d'air extérieur

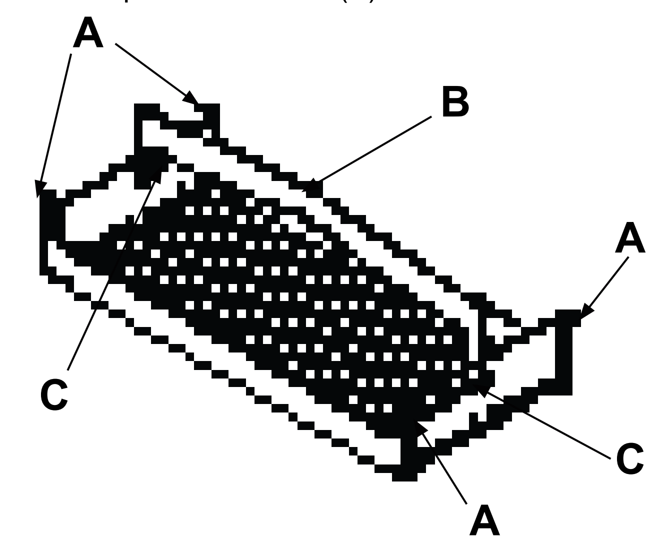
B. Mise au niveau du poêle

Utilisez du matériau de cale métallique sous le socle en cas de besoin pour le nivellement.



C. Grille de cuisson optionnelle

La grille de cuisson optionnelle nº 1-00-08121 s'installe facilement dans l'ouverture de chargement par le dessus du poêle.
La poignée de la grille (B) s'intègre dans les fentes (C) sur chaque côté. Pour démonter la poignée, abaissez et tournez.
Une fois installée, la grille est suspendue dans l'ouverture par les crochets (A).



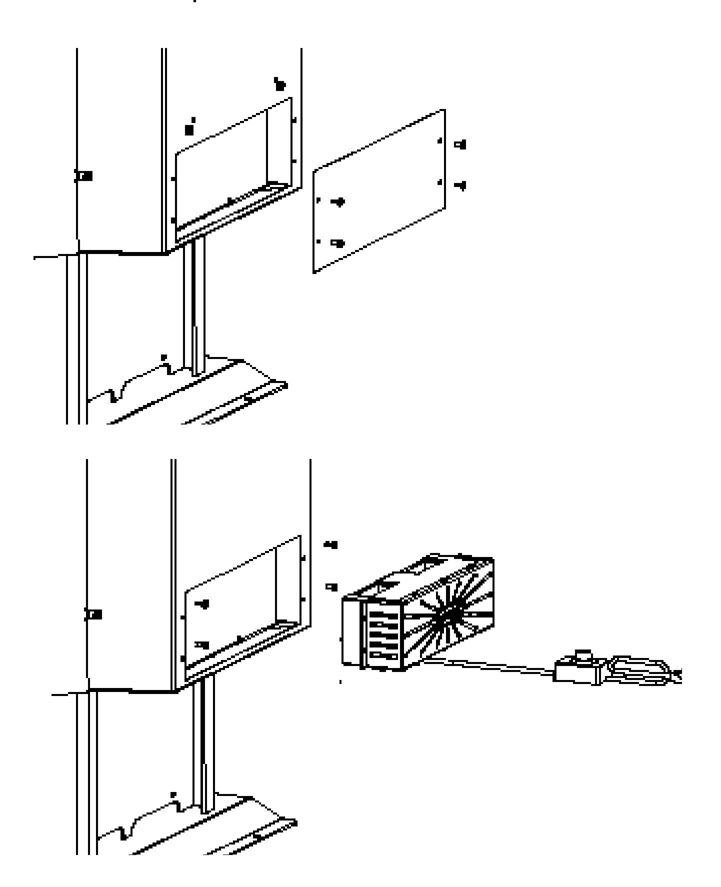
Pour la cuisson, vous devez garder le feu petit et le registre de dérivation en position ouverte. Selon la cuisson, le poêle peut devenir sale et obstrué à cause de la graisse s'écoulant sur la vitre. Lorsque vous allumez votre prochain feu, la vitre se nettoiera probablement d'elle-même.

GARDEZ LA PORTE DE CHARGEMENT SUPÉRIEURE FERMÉE LORS DU CHARGEMENT OU DU DÉCHARGEMENT DE LA GRILLE.

D. Installation du ventilateur optionnel

Utilisez UNIQUEMENT un ventilateur pièce nº 1-00-856002 avec ce poêle.

Le kit ventilateur optionnel s'installe facilement à l'arrière du TL2,0. Enlevez d'abord le bouclier de la prise d'air à partir de l'arrière du poêle. Utilisez les quatre mêmes boulons pour fixer le ventilateur comme indiqué.

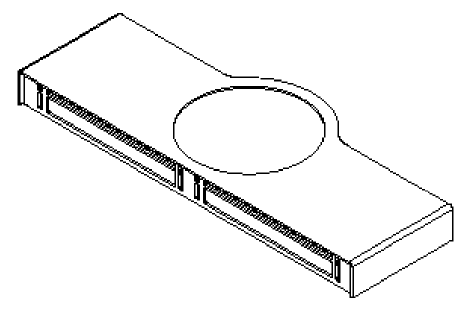


AVERTISSEMENT

ACHEMINEZ LE CORDON D'ALIMENTATION LOIN DU POÊLE. NE PLACEZ PAS LE CORDON SOUS OU DEVANT LE POÊLE.

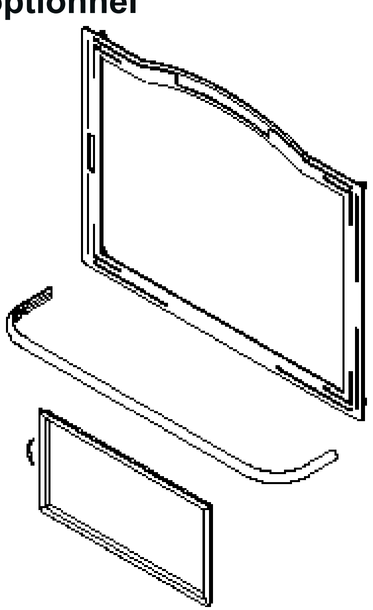
Branchez le ventilateur dans une prise correctement mise à la terre.
Gardez le ventilateur à basse vitesse ou éteint pendant les feux faibles. Lorsque vous sortez de la plage de brûlure basse, la vitesse peut être réglée où désiré, ou arrêtée.

E. Grille d'air supérieure optionnelle



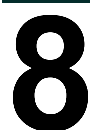
La grille d'air supérieure s'installe sur la buse et repose tout simplement sur le dessus du poêle. La grille en acier inoxydable brossé est livrée aussi avec cette option.

F. Kit de garniture en acier inoxydable brossé optionnel



Le kit de garniture se compose de trois pièces : garniture de porte de chargement, garniture de collecteur de cendres et cadre de porte d'élimination des cendres. Pour installer la garniture de porte de chargement, il est préférable d'enlever la porte en la soulevant depuis les charnières, puis la poser à plat sur sa face. Percez les trous à collerette dans chaque coin de la porte et réinstallez la porte sur le poêle. De l'extérieur, installez le cadre à l'aide des goujons en passant par les trous nouvellement percés et installez les écrous à l'intérieur. Pour installer la garniture du collecteur de cendres, il suffit de la faire glisser sur le collecteur de cendres. Vous pouvez la fixer avec du silicone si vous le désirez. Le cadre de la porte d'élimination des cendres utilise une pince à ressort à une extrémité pour le maintenir dans la zone en retrait de la porte d'élimination des cendres. Installez la pince dans le canal du cadre et poussez cette extrémité dans l'ouverture de la porte jusqu'à ce que l'autre extrémité du cadre s'y intègre.





Instructions d'utilisation

ATTENTION : Approuvé pour une utilisation avec du combustible à base de bois seulement. L'utilisation de tout autre combustible annulera la garantie du produit et peut causer des dommages à l'appareil et/ou à votre maison.

AVERTISSEMENT

« N'UTILISEZ JAMAIS DE L'ESSENCE, DE L'HUILE DE LAMPE, DU KÉROSÈNE, DU LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE RADIATEUR. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU RADIATEUR / POÊLE QUAND IL EST EN MARCHE. »

A. Combustibles

N'utilisez que du **bois sec**. N'exposez jamais le bois à brûler à la pluie ou à des conditions extrêmement humides. Privilégiez les bois durs, car ils sont plus résistants et ont une meilleure capacité de chauffage (rendement calorifique) par charge que les bois tendres. Le bois utilisé comme combustible doit être fendu et entreposé à l'abri afin de sécher (de préférence au moins un an). Votre poêle n'est pas un incinérateur – n'y brûlez aucun déchet, bois peint ou traité, plastique ou autres débris.

Veillez à maintenir l'espace autour du poêle dégagé. Conservez tous les combustibles, y compris le fioul, à la distance exigée par les normes (48 po ou 1 215 mm au États-Unis, 1 525 mm ou 60 po au Canada). N'entreposez jamais du fioul à proximité du poêle où il pourrait gêner le mouvement de la porte, la sécurité du chargement ou l'enlèvement des cendres.

ATTENTION :
PORTEZ TOUJOURS DES GANTS IGNIFUGES LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE POÊLE.

AVIS DE SÉCURITÉ
L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INADÉQUATS DE CET APPAREIL PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION DANS VOTRE RÉGION.

NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TELS QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.

B. Informations de fonctionnement générales

1. Tirage Avant d'installer et/ou d'utiliser votre poêle à bois, veuillez lire la totalité de ce manuel. Prêtez une attention particulière à la description du tirage et à ses effets sur les performances du poêle dans la section consacrée à l'installation. En suivant les recommandations relatives à l'installation et au fonctionnement, non seulement vous garantirez un tirage approprié, mais aussi vous obtiendrez un rendement maximum et vous tirerez pleinement parti de votre poêle.

NE CHANGEZ PAS LA POSITION DES CHENETS. ALLUMER UN FEU TROP PRÈS DU VERRE PEUT L'ENDOMMAGER, CRÉANT AINSI UN RISQUE SÉRIEUX D'INCENDIE ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS.

2. Portes Votre poêle est équipé d'une grande porte vitrée pour charger le bois et le voir brûler, d'une plus petite porte pour enlever les cendres, et d'une porte de chargement supérieure.

Porte avant

Avant d'ouvrir la porte vérifiez toujours qu'il n'y a aucun risque de chute de bois, de braises ou de cendres.

Pour ouvrir la porte vitrée, ouvrez d'abord le registre de dérivation, puis tournez la poignée vers la droite et tirez-la. Pour la fermer, poussez-la avec la poignée en position ouverte, puis poussez et abaissez la poignée pour engager le verrou.

Porte d'élimination des cendres

Pour ouvrir la porte d'élimination des cendres, soulevez la poignée et tirez-la. Pour la fermer, poussez-la, puis poussez et abaissez la poignée.

Porte de chargement supérieure

Pour ouvrir la porte de chargement supérieure, ouvrez le registre de dérivation puis soulevez la porte de chargement avant pour l'ouvrir.

Durant le fonctionnement du poêle, toutes les portes doivent être fermées. L'usure des joints doit être vérifiée périodiquement en vue, le cas échéant, de leur remplacement. Il est important d'utiliser des joints de qualité pour garantir le réglage du poêle. Ne faites jamais fonctionner le poêle avec la porte d'élimination des cendres ouverte. Faire fonctionner le poêle avec la porte d'élimination des cendres ouverte ou avec une porte dont l'étanchéité n'est pas assurée risque d'entraîner un chauffage excessif (voir plus loin dans cette section).

Le verre utilisé sur le poêle est fabriqué selon des normes exactes afin de résister à la chaleur élevée du feu. Toutefois, comme tous les verres, il doit être traité avec soin et bon sens. Ne malmenez jamais le verre en claquant la porte ou en le cognant avec un objet lourd. Si le verre est cassé ou endommagé, vous devez le remplacer avant d'utiliser de nouveau le poêle

(voir les instructions dans la section relative à l'entretien).

3. Grilles

Le système unique de grilles comprend une grille plate inférieure et deux chenets avant. La grille inférieure est dotée de rainures qui permettent aux cendres de tomber dans le bac à cendres en faisant passer un tisonnier à travers la grille. Les chenets empêchent le combustible d'entrer en contact direct avec la vitre et empêchent les braises de tomber pendant le rechargement. Ne préparez jamais un feu directement contre la vitre.

Les grilles et les chenets doivent toujours rester en place. Ne manipulez ni ne modifiez la configuration de ce système de grilles.

C. La combustion comme un foyer

Cet appareil a été testé et approuvé pour brûler comme un foyer ouvert. Pour ce faire, un pare-étincelles (pièce Harman nº 3-40-06960 ; écran Cozy) doit être installé sur l'ouverture de la porte avant. Le registre de dérivation doit être maintenu en position ouverte.

L'écran Cozy peut être utilisé depuis le début d'un feu ou peut être utilisé avec un feu existant. Lors du démarrage d'un feu avec l'écran Cozy, des émanations de fumée peuvent se produire jusqu'à ce qu'un tirage assez fort se développe pour tirer toute fumée dans le conduit de fumée.



NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE AVEC LA PORTE OUVERTE!

Ne chargez que de petites quantités de bois à la fois.

D. Le processus de combustion

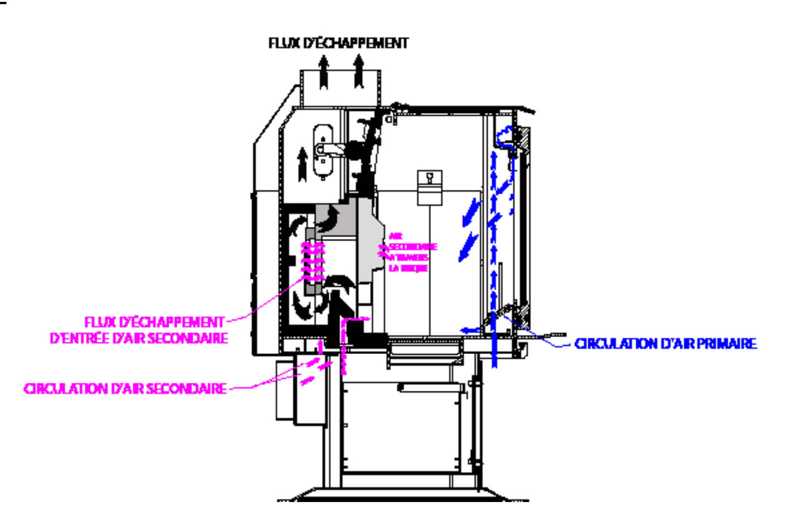
La combustion dans la boîte à feu est régulée avec précision et est mieux expliquée en deux parties.

Pendant un feu de bois, l'air de combustion pénètre par le bas à l'avant du poêle et est dirigé vers le haut par des canaux situés de part et d'autre de la porte avant. Depuis le collecteur situé au-dessus de la porte avant, l'air est dirigé dans la boîte à feu comme une pellicule d'air circulant entre la vitre et le bois. Ce concept aide à conserver la vitre propre tout en fournissant l'oxygène nécessaire au maintien de la combustion. Il est connu sous le nom de « combustion primaire ».

De l'air entre également par le bas à l'arrière du corps du poêle. Une partie de cet air entre par les orifices aménagés dans les briques arrière et sert à raviver le feu à l'arrière de la boîte à feu. Le reste de l'air est dirigé dans le système de combustion en forme de dôme où se produit la « combustion secondaire » ou la re-combustion des fumées.

Durant un feu, la combustion du bois se déroule en plusieurs étapes. Pendant la première étape, dite d'évaporation, l'humidité du bois est éliminée sous forme de vapeur. Lors de la deuxième étape, les gaz volatiles contenus dans le bois sont libérés et brûlés. Ce processus représente la plus grande partie de la capacité de chauffage du bois. Enfin, durant la dernière étape, le charbon de bois brûle la chaleur restante dans le combustible à base de bois. À la fin de la combustion, il ne reste que des cendres. Dans la boîte à feu principale, deux ou plus de ces étapes de combustion se déroulent à la fois.

Veillez à toujours fournir une aération suffisante dans la pièce où est situé l'appareil pour éviter un manque d'air. Dans une construction étanche, envisagez d'installer un conduit d'air extérieur vers l'appareil.



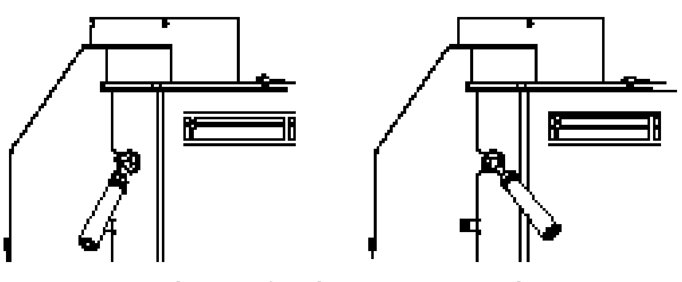


E. Réglages utilisateur

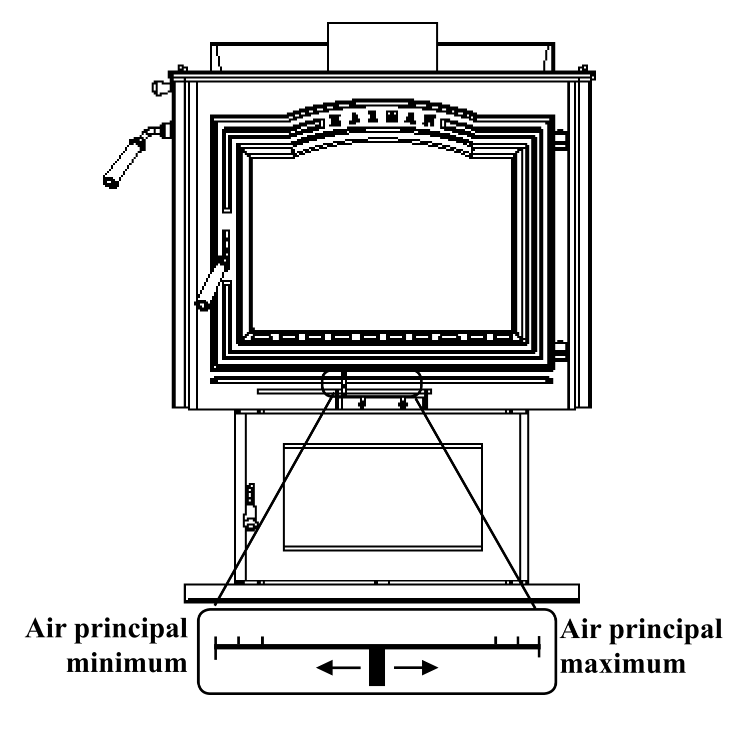
Deux réglages sont importants : la poignée du registre de dérivation et le levier de réglage de l'air, qui permettent de régler le fonctionnement et la puissance du poêle.

Avant d'ouvrir la porte de chargement supérieure ou avant, ouvrez le registre de dérivation afin d'éviter que la fumée ne s'échappe dans la pièce. Ainsi, les gaz de combustion passent directement de la chambre de combustion principale à la buse et sont évacués dans la cheminée.

REMARQUE : Le registre de dérivation doit être ouvert pour un chargement sans fumées. Ouvrez le registre de dérivation en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre avec la poignée face à vous.



Registre de dérivation fermé   Registre de dérivation ouvert



Le levier de réglage de l'air est situé sur le collecteur de cendres, en dessous de la porte de chargement. Déplacez ce levier pour faire varier la quantité d'air dans le feu, de façon à modifier l'intensité du chauffage. L'intensité du chauffage est minimale quand le levier est à gauche, et maximale quand il est à droite. Les encoches servent de référence pour vous faciliter les réglages. Ne modifiez en aucun cas la configuration ou le fonctionnement du levier de réglage de l'air.

Pour une combustion minimale, faites glisser le levier de réglage de l'air tout à gauche. Pour une combustion moyenne, placez-le entre les encoches 1 et 2. La combustion maximale est obtenue avec le levier de réglage de l'air placé tout à droite. N'utilisez pas le poêle en continu au réglage maximal. Si vous avez besoin en permanence d'un chauffage maximal, ce poêle est trop petit pour la surface que vous essayez de chauffer.

Si le bois n'est pas suffisamment sec ou si sa teneur en humidité est trop élevée, il peut être nécessaire de régler l'air primaire plus haut afin de maintenir un taux de combustion bas avec des gaz de combustion aussi propres que possible.

F. Avant votre premier feu

- Contrôlez d'abord que le poêle a été correctement installé et que toutes les mesures de sécurité ont été prises. Portez une attention particulière aux dégagements par rapport aux matériaux combustibles, à la protection du sol et aux instructions d'évacuation.
- Testez votre ou vos détecteurs de fumée et de CO selon les spécifications du fabricant.
- Contrôlez encore une fois que le bac à cendres et la boîte à feu sont vides.
- Veuillez lire le présent manuel en entier.

ATTENTION! NE SURCHARGEZ PAS LE POÊLE. SI VOUS NE POUVEZ FERMER LE COUVERCLE OU LA PORTE, CELA SIGNIFIE QUE VOUS AVEZ SURCHARGÉ LE POÊLE.

G. Préparation et entretien du feu

Commencez par ouvrir le registre de dérivation, puis mettez le levier de réglage de l'air en position maximale, tout à droite. Vérifiez que la porte du bac à cendres est fermée et verrouillée.

Commencez avec un lit de papier chiffonné et de petit bois pas plus gros qu'un doigt, puis placez plusieurs bûches fendues de bois sec de 1 à 2 po (25 mm à 50 mm) sur le petit bois, et enfin quelques bûches fendues de 2 à 3 po (50 mm à 80 mm). Croisez les bûches de façon à permettre une circulation optimale de l'air. Allumez le papier et fermez la ou les portes de chargement. Laissez ce feu initial brûler quelques minutes en laissant le registre de dérivation ouvert. Ajoutez environ cinq autres bûches de 2 à 3 po (50 à 80 mm) en veillant à croiser les bûches et à ce que le lit de combustible soit toujours en travers de la boîte à feu pour laisser l'air circuler. Fermez la porte et laissez ce chargement brûler quelques minutes.

Ajoutez des bûches de plus en plus grandes jusqu'à obtenir un épais lit de braises d'environ 2 à 3 pouces à l'arrière de la grille et d'au moins 1 pouce à l'avant. Vous devez avoir un tel lit de charbon de bois avant de fermer le registre de dérivation.

Si vous avez le lit de charbon de bois décrit, fermez le registre de dérivation en tirant la poignée vers l'avant du poêle. Cela commencera le mode de combustion le plus efficace où les gaz évacués sont de nouveau brûlés dans le système de combustion secondaire. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de charbon de bois au bout de 15 à 20 minutes, il est probable que le bois soit trop humide et que vous deviez le brûler plus longtemps et/ou à plus forte température afin de compenser l'énergie supplémentaire nécessaire pour éliminer l'humidité. Si, après cinq minutes de combustion avec le registre fermé, de la fumée provenant de la cheminée est visible, le lit de charbon de bois n'est vraisemblablement pas suffisant. Ouvrez le registre de dérivation et poursuivez l'opération jusqu'à obtenir un lit de charbon de bois suffisant.

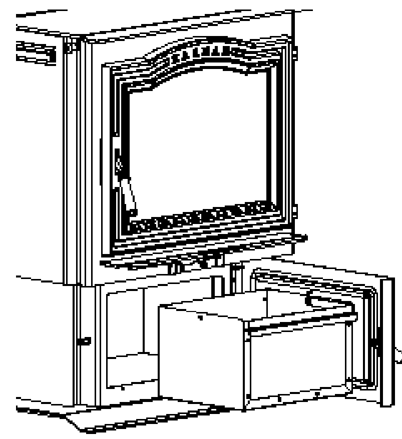
Pensez toujours à ouvrir le registre de dérivation lorsque vous chargez du bois ; ainsi, les gaz de combustion s'échappent directement par la sortie du conduit de fumée, réduisant les chances de dégagement de fumée dans la pièce.

Rechargement : Une fois que vous avez préparé et entretenu un lit épais de charbon de bois et que la combustion secondaire est en marche, vous devriez pouvoir rajouter du bois à tout moment en ouvrant tout simplement le registre de dérivation et la porte de chargement, rajoutant du bois, puis fermant la porte et le registre de dérivation. Tout dépend de la taille du lit de charbon de bois, de la taille du chargement et de la teneur en humidité du combustible.

Enlèvement des cendres : Avant de recharger, videz le bac à cendres (veillez à bien fermer la porte du bac à cendres pendant que vous le videz). Les cendres que vous nettoyez devraient être celles les plus froides à ce stade. Nettoyez périodiquement les cendres de la chambre à feu en passant un tisonnier à travers les grilles inférieures.

L'accumulation excessive de cendres peut empêcher la ventilation adéquate des gaz de combustion. Veillez à ce que le bac à cendres ne soit jamais trop rempli. Des cendres qui s'accumulent entre le bac à cendres et le bas de la grille peuvent entraîner une surchauffe de cette dernière, voire son usure prématurée.

Le poêle TL2,0 a été conçu pour permettre l'accès au bac à cendres sans avoir besoin d'ouvrir la porte principale. Avant d'ouvrir la porte du bac à cendres et d'enlever le bac, ouvrez le registre de dérivation. Avec des gants de protection, ouvrez la porte du bac à cendres et enlevez ce dernier en le tirant vers l'avant par la poignée. Fermez la porte du bac à cendres et le registre de dérivation avant d'emmener les cendres pour les éliminer.



MISE AU REBUT DES CENDRES :

Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être déplacé à l'extérieur immédiatement et placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant la mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Ne placez jamais d'autres déchets dans ce récipient.

ATTENTION

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

NE LAISSEZ JAMAIS LE POÊLE SANS SURVEILLANCE SI LA PORTE D'ÉLIMINATION DES CENDRES OU LA PORTE DE CHARGEMENT EST OUVERTE. UN CHAUFFAGE EXCESSIF POURRAIT SE PRODUIRE.

RISQUE DE TEMPÉRATURES EXCESSIVES. LAISSEZ LA PORTE D'ÉLIMINATION DES CENDRES FERMÉE PENDANT L'ALLUMAGE DU RADIATEUR.

Évitez la surchauffe de votre poêle. Le chauffage excessif est une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer une surchauffe des matériaux combustibles entreposés à proximité, une détérioration du poêle, et dans certains cas extrêmes, un incendie. Un chauffage excessif peut se produire dans les cas suivants : 1. Air en excès circulant trop vite dans le poêle. 2. Positionnement trop à droite du levier de réglage de l'air principal. 3. Registre laissé ouvert par inadvertance, ou 4. Mauvais entretien du poêle, par exemple joints des portes usés.

Le chauffage excessif entraîne une consommation excessive de combustible et peut causer le rougeoiement du carneau ou de certaines pièces du poêle. Si vous remarquez des signes de chauffage excessif, réduisez l'alimentation en air du feu et consultez la section de ce manuel relative à l'entretien.

En cas d'incendie de la cheminée, appelez les pompiers et faites évacuer totalement votre maison. Réduisez autant que possible la prise d'air du poêle au moyen du levier de réglage de l'air, et fermez le registre de dérivation pour réduire encore le débit d'air. Ne jetez pas d'eau sur le feu ; cela pourrait endommager le poêle et créer une situation encore plus dangereuse. Faites inspecter et nettoyer la cheminée par un professionnel avant de réutiliser le poêle.

Lors des premières utilisations du poêle à hautes températures, vous remarquerez une odeur « chaude » ou désagréable due au durcissement de la peinture. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations.





9 Réparation et entretien

Les radiateurs à combustible solide doivent être nettoyés régulièrement, car de la suie, des cendres et de la créosote peuvent s'accumuler.

A. Formation de créosote et besoin de nettoyage ;

Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment du créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée relativement froid d'un feu qui brûle lentement. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur le revêtement du conduit de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, la créosote produit un feu extrêmement chaud. La cheminée et le carneau doivent être inspectés au moins une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffage afin de déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si un dépôt de créosote de 3 mm ou plus s'est formé, il doit être enlevé pour diminuer le risque d'incendie de la cheminée.

En cas de feu de cheminée ; Fermez le levier de réglage de l'air et le registre de dérivation et avisez les pompiers. NE jetez PAS d'eau dans le feu, dans la boîte à feu ou dans la cheminée. N'utilisez pas le poêle jusqu'à ce que la cheminée et le carneau aient été inspectés et approuvés par un professionnel en matière de cheminées.

Ne brûlez pas d'autre combustible que le bois, comme le charbon, qui peut causer une augmentation de la production de monoxyde de carbone ou la surchauffe. N'utilisez jamais de substances très volatiles dans le poêle, comme de l'essence, qui pourraient provoquer une explosion.

Lorsque des combustibles solides sont totalement brûlés, ils produisent de l'eau et du dioxyde de carbone. Toutefois, en cas de combustion lente prolongée, une quantité importante de monoxyde de carbone peut être émise. Les accumulations de monoxyde de carbone (un gaz inodore) peuvent être toxiques et s'avérer fatales. D'où l'importance d'une ventilation et d'un tirage adéquats pour y remédier. Si vous sentez une odeur de fumée, montez le réglage du levier de réglage, et ventilez bien votre logement. Pour les feux prochains, veillez à ne pas surcharger le poêle avec du combustible, de sorte que vous ne serez pas tenté de le constamment utiliser à un réglage faible de l'air.

La formation de givre sur les ventilateurs d'évacuation, une entrée d'air extérieur bouchée ou un manque d'air dans la pièce peuvent également être à l'origine d'une faible ventilation ou d'un faible tirage. Si le poêle est lent et que vous notez parfois une odeur suspecte, vérifiez ces possibilités et améliorez la ventilation de votre maison.

Nettoyage saisonnier

Au moins une fois par an, nettoyez minutieusement le poêle, les raccords de ventilation et la cheminée. Si vous constatez sur ces éléments un dépôt excessif de cendres ou de créosote, il est recommandé d'augmenter la fréquence de nettoyage. Cela augmentera la durée de vie de l'appareil et de ses composants. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur de cendres spécialement conçu à cet effet. Toutefois, un aspirateur classique muni d'un filtre HEPA peut aussi convenir.

Pendant le nettoyage, faites attention de ne pas endommager le système de combustion en céramique blanche-grise situé au dos de la boîte à feu. Quand vous nettoyez la cheminée ou le connecteur de ventilation à l'aide d'une brosse, ouvrez le registre de dérivation pour empêcher les cendres, la créosote ou d'autres débris de tomber sur le système de combustion ou autour de lui. De cette façon, la partie supérieure du système de combustion est également protégée des dommages dus aux ustensiles ou à la brosse, et la majeure partie des débris éliminés tombent dans la boîte à feu où ils peuvent être facilement nettoyés. Après nettoyage du système de ventilation, retirez le premier tronçon du carneau de la buse de l'appareil. Aspirez soigneusement les cendres et les débris des côtés et du haut du système de combustion.

Enlevez la brique inclinée pour permettre l'accès de l'aspirateur afin de nettoyer la partie avant du système de combustion.

Faites toujours très attention lorsque vous rechargez ou nettoyez la boîte à feu et le système de combustion. Certains utilisateurs ont endommagé leur système de combustion avec des ustensiles de nettoyage et des tisonniers.

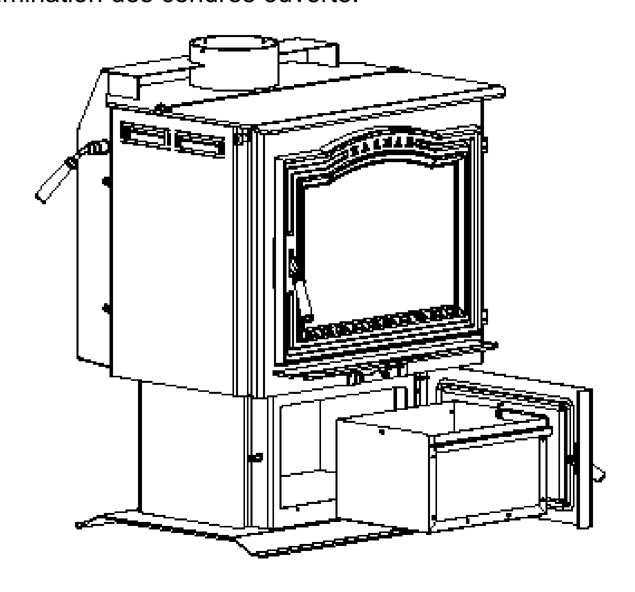
ATTENTION : PORTEZ TOUJOURS DES GANTS IGNIFUGES LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE POÊLE. LE LEVIER DE RÉGLAGE DE L'AIR EST CHAUD EN FONCTIONNEMENT.

B. Procédures d'entretien général

1. Élimination des cendres
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque jour ou tous les deux jours
- **Par :** Utilisateur

Portez des gants de cuir pour éviter les brûlures de la peau!

Ouvrez la porte d'élimination des cendres en soulevant la poignée du loquet, puis faites pivoter la porte pour l'ouvrir. Appuyez sur le bouton situé sur la partie avant de la boîte à feu et tirez le collecteur à l'avant du bac. Une fois le bac à cendres est retiré du poêle, vous pouvez inverser la poignée de transport pour la commodité.
Si vous enlevez les cendres tandis qu'un feu brûle, fermez et verrouillez la porte d'élimination des cendres lors de l'élimination des cendres.
NE laissez PAS l'appareil sans surveillance avec la porte d'élimination des cendres ouverte.



MISE AU REBUT DES CENDRES :
Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être déplacé à l'extérieur immédiatement et placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant la mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Ne placez jamais d'autres déchets dans ce récipient.

2. Porte vitrée
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque semaine
- **Par :** Utilisateur

Chaque fois que la vue du feu est obstruée, ou chaque semaine, nettoyez la vitre avec un chiffon doux imbibé de nettoyant à vitre ménager standard.

ATTENTION! NE PAS NETTOYER LA VITRE QUAND ELLE EST CHAUDE. Laissez la vitre refroidir avant le nettoyage.

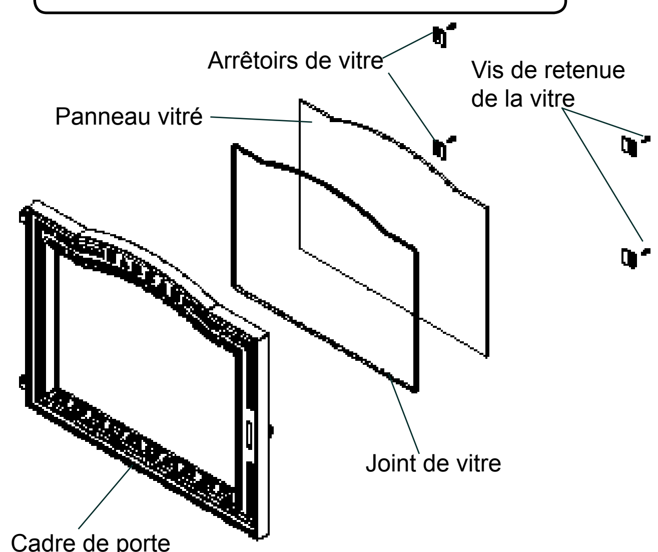
Les cendres volantes qui s'accumulent sur la vitre peuvent conduire à la formation de buée permanente ou de « craquelures » dans la vitre.

Inspectez la vitre et le joint d'étanchéité. Remplacez le joint si nécessaire. N'utilisez pas le poêle avec une vitre cassée. La vitre de remplacement, qui est en verre céramique, devrait être obtenue auprès de votre revendeur Harman.

Pour remplacer une vitre brisée, assurez-vous d'abord de soigneusement retirer la vitre brisée et tout débris ou pièces restantes. Avec la porte reposant sur une surface plane, posez le panneau de verre muni de garnitures étanches sur la porte et assurez-vous qu'il est correctement installé dans le canal. Posez les clips de retenue de la vitre en place près de chaque coin, et fixez-les en utilisant des vis de 3/8 po. Serrez toutes les vis identiquement de sorte à ne pas créer un point de pression sur la vitre.

AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser de matériel de remplacement pour le remplacement de la vitre.

ATTENTION : NE JAMAIS UTILISER DE MATÉRIAUX ABRASIFS SUR LA VITRE.



Spécifications de la vitre : 5 mm X 419 mm X 314 mm en demi-cercle.

AVERTISSEMENT : NE MALMENEZ PAS LA VITRE EN FRAPPANT OU CLAQUANT LA PORTE POUR LA FERMER. CE TYPE DE BRIS N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE DU PRODUIT.



3. Boîte à feu
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque année
- **Par :** Utilisateur

Le nettoyage de la boîte à feu et des surfaces d'échange thermique internes est recommandé pour conserver l'efficacité thermique. Selon la qualité et la quantité de combustible utilisée, vous pouvez effectuer ce nettoyage mensuellement.

Assurez-vous de nettoyer ces éléments à fond à la fin de la saison de chauffage.

Brossez et passez l'aspirateur sur toutes les surfaces internes à la fin de la saison de chauffage. Les cendres attireront l'humidité, ce qui peut favoriser la formation de rouille.

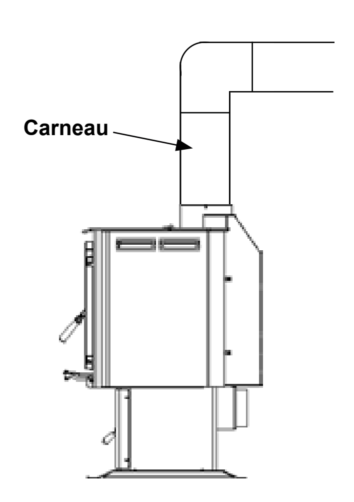
4. Ventilateur- si installé
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque année
- **Par :** Utilisateur

Le ventilateur du souffleur recueillera les poils d'animaux et d'autres débris avec le temps. Toute accumulation doit être enlevée afin de maintenir un bon fonctionnement.

Pour nettoyer le ventilateur ;
- **Débranchez le cordon d'alimentation avant l'entretien.**
- Retirez les quatre boulons qui maintiennent le ventilateur en place.
- Vous trouverez plus facile d'utiliser un flexible d'air et souffler les débris du logement du ventilateur.
- Alternativement, avec un démontage mineur, vous pouvez utiliser un aspirateur et/ou une brosse pour nettoyer la roue du ventilateur.
- Réinstallez le ventilateur et serrez les quatre boulons.

5. Carneau
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque année
- **Par :** Technicien d'entretien qualifié / Utilisateur

À la fin de la saison de chauffage, brossez et nettoyez toutes les sections du tuyau de raccordement de la cheminée. Certains propriétaires retirent le carneau à la fin de la saison de chauffage. Les cendres restantes dans le tuyau de raccordement attireront l'humidité, ce qui favorise la rouille. C'est pourquoi il est très important de nettoyer toutes les cendres à la fin de la saison de chauffage.
Lors du nettoyage du carneau au-dessus de l'appareil, maintenez le registre de dérivation en position ouverte. Cela permet d'empêcher tout matériel desserré de tomber dans la chambre de combustion Firedome Plus.



6. Cheminée
- **Fréquence :** Au besoin / Chaque année
- **Par :** Technicien d'entretien qualifié / Ramoneur

L'ensemble de la cheminée devrait être professionnellement nettoyé au moins une fois par an.
Il est préférable de le faire à la fin de la saison de chauffage afin que toutes les cendres soient retirées. Vous aurez également besoin d'inspecter l'état de la cheminée avant d'utiliser l'appareil afin de vous assurer qu'il n'y a pas de nids d'oiseaux ou d'animaux.

10 Références

Kit de ventilateur optionnel nº 1-00-856002 pour TL2.0 / TL2.6 - SCHÉMA DE CÂBLAGE

Thermostat de ventilateur

Fil noir

Fil blanc

Mise à la terre au logement

Commutateur de vitesse variable

Cordon d'alimentation



Poêle à bois

Date de début de la fabrication : Août 2011
Date de fin de la fabrication : Actif

1-90-856000-1 Black W/Pedestal

La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

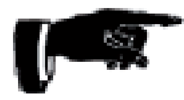


Pièces de rechange

TL2.0

Date de début de la fabrication : Août 2011
Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	En stock au dépôt
1	Porte de chargement par le dessus, peinte, avec joint et quincaillerie		1-10-856009A	OUI
	Joint de porte de chargement par le dessus	5 pi	1-00-10050	OUI
2	Entretoise de charnière	2 pièces nécessaires	2-00-40021L	
3	Ensemble cadre de registre avec registre		1-10-250109A	OUI
	Joint de registre	30 pi	1-00-00888	OUI
	Régulateur de registre avec quincaillerie		1-00-250153	
4	Système de combustion Firedome Plus		3-40-358110	OUI
	Joint, air de brique	Paquet de 4	3-44-2500202-4	OUI
5	Attaches de brique arrière avec quincaillerie	Paquet de 2	1-00-249153	OUI
7	Poignée en bois pour registre avec quincaillerie	Paquet de 2	1-00-00249	OUI
8	Poignée de registre, peinte		3-50-00500S	OUI
9	Plaques d'isolation de l'arbre du registre avec quincaillerie	Intérieur et extérieur	1-00-856081	OUI
10	Ensemble soudé tige registre		1-10-856011W	OUI
11	Panneau latéral gauche, peint		2-00-856023B	OUI
12	Brique d'entrée		3-40-358112	OUI
13	Arrêtoirs de brique avec quincaillerie	Ensemble de 2 pièces	1-00-856027	OUI
14	Brique réfractaire latérales et arrière	Ensemble de 8 pièces	1-00-856077	OUI
15	Grille à cendres		2-00-856013B	OUI
16	Chenet avec quincaillerie et extensions		1-00-856010	OUI
17	Ensemble de porte de chargement par l'avant, peinte, avec vitre		1-10-06920A	
	Loquet de porte peint avec quincaillerie et poignée		1-00-249118	OUI
	Joint de vitre	15 pi	1-00-2312	OUI
	Joint de porte	30 pi	1-00-00888	OUI
	Vitre seulement		3-40-06932	OUI
	Plaque de loquet, rouleau et quincaillerie		1-00-06903	
18	Ensemble de porte d'élimination des cendres, peinte, avec des poignées		1-10-856005A	
	Loquet de porte d'élimination des cendres seulement		3-00-249149	
	Joint de porte d'élimination des cendres	5 pi	1-00-10000	OUI
	Charnière de porte d'élimination des cendres avec quincaillerie		1-00-856020	
	Rouleau de porte d'élimination des cendre avec quincaillerie		1-00-06902	
19	Support de glissière d'air avec quincaillerie		1-00-856008	OUI
20	Commande d'air soudée		1-10-856004W	OUI
21	Glissière d'air		1-10-856003W	OUI
22	Plaque de loquet, rouleau et quincaillerie		1-10-856006A	OUI
23	Brique de combustion inclinée		3-40-00100	OUI
	Joint de brique inclinée		3-44-06951	OUI

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante

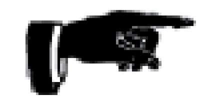


Pièces de rechange

TL2.0

Date de début de la fabrication : Août 2011
Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



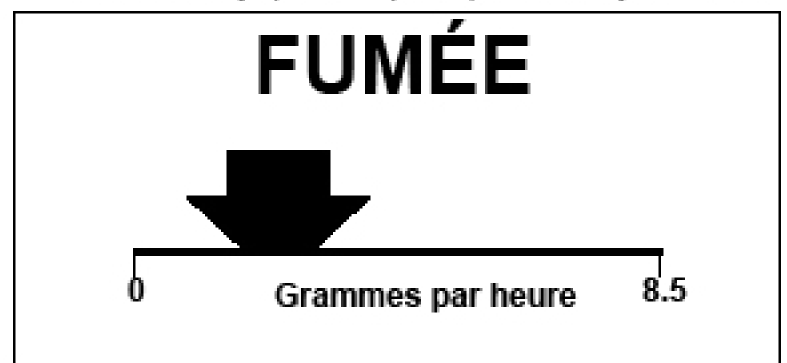
ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	En stock au dépôt
24	Isolation de brique latérale	2 pièces nécessaires	3-40-856086	OUI
25	Panneau latéral droit, peint		2-00-856024B	OUI
26	Plaque de montage de bouclier thermique, peinte		2-00-856026B	
27	Bouclier thermique arrière, peint, avec quincaillerie		1-00-856025	OUI
	Paquets de quincaillerie			
	Vis de pression à cuvette en acier allié oxydé noir de 1/4 po x 10-24	Paquet de 100	3-30-2008-100	OUI
	Écrou borgne nickelé, 10-24	Paquet de 50	3-30-8014-50	OUI
	Piston plongeur à bille, 5/16 x 1/2	Paquet de 3	3-31-5500-3	OUI
	Boulon, bride en zinc cémenté, 1/4-20 x 3/8	Paquet de 50	3-30-2000-50	OUI
	Boulon, HCS 3/8-16 x1 1/4	Paquet de 25	3-30-1135-25	OUI
	Boulon, bride SAE en zinc de grade 8.2, 1/4-20 x 1/2 po	Paquet de 50	3-30-2001-50	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale en zinc jaune de grade 8, 1/4-20 x 1 1/2	Paquet de 25	3-30-1119-25	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale en zinc jaune de grade 8, 1/4-20 x 1/2	Paquet de 50	3-30-1108-50	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale en zinc jaune de grade 8, 1/4-20 x 3/4	Paquet de 50	3-30-1113-50	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale en zinc de grade 5, 1/4-20 x 5/8	Paquet de 100	3-30-1110-100	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale zinguée de grade 5, 5/16-18 x 1/2 po	Paquet de 50	3-30-1122-50	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale en zinc de grade 5, 1/4-20 x 3/8 po	Paquet de 25	3-30-1106-25	OUI
	Vis d'assemblage à tête hexagonale à finition simple de grade 8, 5/16-18 x 3/4 po	Paquet de 50	3-30-1126-50	OUI
	Goujon d'emboîtement en acier à finition brillante, 3/16 x 2 po	Paquet de 15	3-30-2005-15	OUI
	Contre-écrou à tête zinguée de grade A, 10-32	Paquet de 100	3-30-8019-100	OUI
	Vis de mécanique zinguée à tête ronde Phillips, 1/4 po-20 x 2 1/2 po	Paquet de 25	3-30-8007-25	OUI
	Vis de mécanique zinguée à tête ronde Phillips, 10-32 x 3/8 po	Paquet de 100	3-30-8005-100	OUI
	Écrou, Centerlock, 1/4-20	Paquet de 50	3-30-8020-100	OUI
	Écrou, tête hexagonale en zinc de grade 5, 5/16 po - 18	Paquet de 100	3-30-8005-100	OUI
	Écrou, tête hexagonale zinguée, 1/4 po - 20	Paquet de 100	3-30-8004-100	OUI
	Écrou, verrou supérieur plaqué au zinc de grade C, 1/4-20	Paquet de 50	3-30-8021-50	OUI
	Rivet, diamètre de 1,8 po, épaisseur de rivetage de 0,032 à 0,082 po, AB4-1CLD AlumRvtStlMndrl	Paquet de 100	3-30-7900-100	OUI
	Vis d'assemblage à tête ronde en acier allié oxydé noir de 3/8 po x 10-24	Paquet de 100	3-30-3011-100	OUI
	Vis d'assemblage à bout moleté en acier allié oxydé noir de 5/16 po -18 x 3/8 po	Paquet de 25	3-30-2004-25	OUI
	Vis, BLK OX, HWH TCS 10-24X1/2	Paquet de 100	3-30-1101-100	OUI
	Vis, fente de rondelle hexagonale, filetage zingué T23, 1/4-20x5/8 po	Paquet de 50	3-30-1111-50	OUI
	Vis d'assemblage à tête ronde en acier allié oxydé noir de 1/4 po - 20 x 3/8 po	Paquet de 100	3-30-3014-100	OUI
	Rondelle plate zinguée SAE de 5/16 po	Paquet de 50	3-30-0205-50	OUI

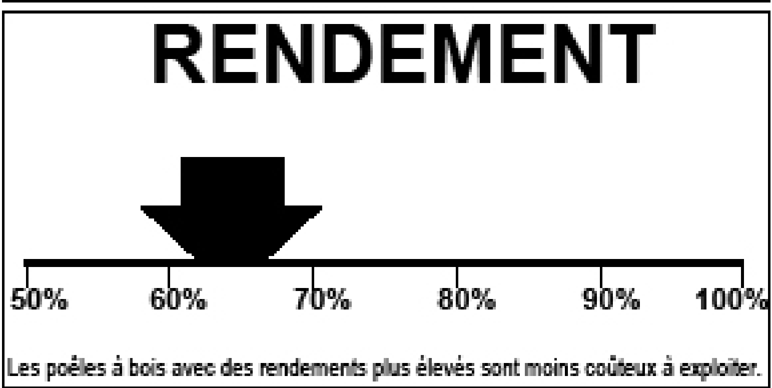
FABRIQUÉ PAR : HEARTH & HOME TECHNOLOGIES, INC.

MODÈLE : TL 2.0

AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES ÉTATS-UNIS

Conforme aux normes d'émissions (fumée) de l'EPApour les poêles à bois non catalytiques fabriqués à partir du 1er juillet 1990.





Les poêles à bois avec des rendements plus élevés sont moins coûteux à exploiter.

SORTIE DE CHALEUR
9 600 à 31 800 BTU

Utilisez cette information pour choisir l'appareil de la taille adaptée à vos besoins.

DEMANDEZ DE L'AIDE AU CONCESSIONNAIRE.

Ce poêle à bois permettra d'atteindre une faible sortie de fumée et une haute efficacité seulement s'il est correctement exploité et entretenu. Voir le manuel d'utilisation.

#3-90-856

Hearth & Home Technologies, Inc.
GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies Inc. étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date d'installation. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'oeuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.
Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'oeuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois certifié par l'EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
2 ans		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
2 ans			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	1 an			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granules et charbon, briques réfractaires, grilles, déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.



Fiche de service et de maintenance

Date du service	Effectué par	Description du service

Nous construisons, à Harman, nos produits en ayant la conformité aux normes et non aux prix en tête de nos priorités. Ce puissant appareil de chauffage bénéficie d'une attention intransigeante aux détails et contribue à préserver notre planète en utilisant des combustibles respectueux de l'environnement.

(SIGNATURE DE L'EMBALLEUR)

Votre foyer de qualité supérieure est conçu et assemblé par les experts qualifiés de Harman à Halifax, PA, États-Unis d'Amérique.



Imprimé sur papier 100 % recyclé.

